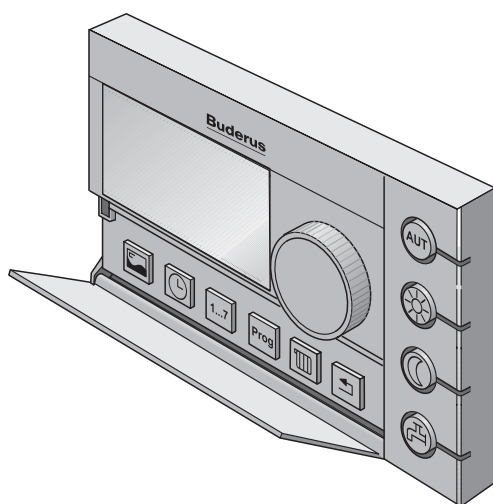


Instrucțiuni de utilizare

Aparat de reglaj RC30

este valabil și pentru accesorii: Modul pentru vana de amestec MM10 și pentru butelia de egalizare WM10



Buderus

1	Introducere	4
2	Ce ar trebui să știți despre instalația de încălzire	5
2.1	Cum funcționează instalația de încălzire?	5
2.2	Cum funcționează aparatul de reglaj?	7
2.3	Tipuri de reglaj ale aparatului de reglaj.	8
2.4	De ce trebuie ventilele termostactice să fie complet deschise?.	9
2.5	De ce am nevoie de un program de încălzire?	10
2.6	Ce sunt circuitele de încălzire?	11
3	Sugestii pentru o încălzire cu economie de energie	13
4	Pentru siguranța Dumneavoastră.	15
4.1	Destinația.	15
4.2	Atenție la respectarea acestor instrucțiuni!	15
4.3	Curățare.	16
4.4	Depozitare	16
4.5	Alte indicații	16
5	Primii pași cu aparatul de reglaj RC30	17
5.1	Elemente de comandă	17
5.2	Introducere.	19
5.3	Pornit și oprit	20
6	Limba	21
7	Funcții de bază	22
7.1	Schimbare directă a temperaturii încăperii	22
7.2	Alegere regim de funcționare.	23
7.3	Reglarea temperaturii încăperii	26
7.4	Preparare apă caldă	28
8	Alte funcții.	32
8.1	Taste pentru alte funcții	32
8.2	Deservirea altor funcții.	32
8.3	Se afișează parametrii de funcționare	33
8.4	Setarea datei.	35
8.5	Setare oră.	36

8.6	Alegere circuit de încălzire	37
8.7	Schimbare setări pentru un alt circuit de încălzire.	39
8.8	Se alege și se schimbă programul de încălzire.	41
8.9	Alegere program presetat.	42
8.10	Privire generală asupra programelor de încălzire presetate	43
8.11	Schimbare program de încălzire prin mutarea secvențelor	44
8.12	Creare nou program de încălzire	47
8.13	Introducere secvențe	49
8.14	Ștergerea secvenței	50
8.15	Setare regim de funcționare a apei calde	52
8.16	Setare program apă caldă	53
8.17	Setare regim de funcționare pentru recirculație	55
8.18	Setare program de recirculare	56
8.19	Schimbare afișaj de durată	57
9	Funcții speciale (meniu suplimentar)	58
9.1	Apelare și deservire meniu suplimentar	59
9.2	Setare funcție pentru concediu	60
9.3	Setare funcție pentru zi liberă	64
9.4	Egalizare temperatură a încăperii	66
9.5	Setare funcție festivitate	68
9.6	Setare funcție pauză	69
9.7	Dezinfecție termică.	71
9.8	Schimbare afișaj de durată	72
9.9	Acționare blocaj taste	73
9.10	Setare regim vară / iarnă	74
9.11	Comutare automată vară-/iarnă	77
9.12	Stabilire fază de preîncălzire a unei pompe de căldură acționată cu gaz	78
10	Remediarea deranjamentelor.	80
10.1	Cele mai frecvente întrebări	80
10.2	Tabel cu deranjamente	83
11	Index	85

1 Introducere

Aparatul de reglaj RC30 vă facilitează deservirea simplă a instalației dvs de încălzire Buderus cu sistemul de management al energiei (EMS). Instalația de încălzire este în așa fel reglată încât puteți obține confortul termic optim cu consum minim de energie.

Aparatul de reglaj RC30 este în așa fel presetat încât el este imediat gata de funcționare. Prereglațele cum ar fi de ex. programul de încălzire, pot fi adaptate imediat necesităților dvs.

Cu ajutorul funcțiilor, puteți economisi energie fără a renunța la confortul dvs. Astfel puteți oricând porni prepararea apei calde menajere cu o simplă apăsare a unei taste.

Instalația dvs de încălzire vă poate oferi alte funcții utile cum ar fi de ex. comutarea automată vară/iarnă sau funcția de concediu.

Valabilitate pentru modulele funcționale (Accesorii)

Aceste instrucțiuni sunt valabile și pentru aparatul de reglaj în legătură cu modulul pentru vana de amestec MM10 și modulul pentru butelia de egalizare WM10 (vezi de asemenea pagina 11). Aceste module funcționale sunt setate o singură dată de specialistul în instalații.

Dacă instalația de încălzire este echipată cu alte module funcționale (de ex. modul solar SM10), veți găsi în meniu posibilități suplimentare de reglare. Acestea vor fi explicate în instrucțiuni separate.



Aparatul corespunde cerințelor de bază ale normelor și directivelor din domeniu.

Conformitatea a fost dovedită. Cărțile tehnice și declarația de conformitate sunt puse la dispoziție de producător.

2 Ce ar trebui să știi despre instalația de încălzire

2.1 Cum funcționează instalația de încălzire?

Instalația de încălzire se compune din cazan de încălzire cu arzător, aparat de reglaj, conducte și calorifere. În boiler sau preparatorul instant de apă caldă este încălzită apa pentru duș, baie sau spălat pe mâini. În funcție de tipul constructiv al instalației de încălzire, boilerul sau preparatorul de apă pot fi încorporate în cazanul de încălzire. Foarte important este că aceste componente trebuie să se potrivească.

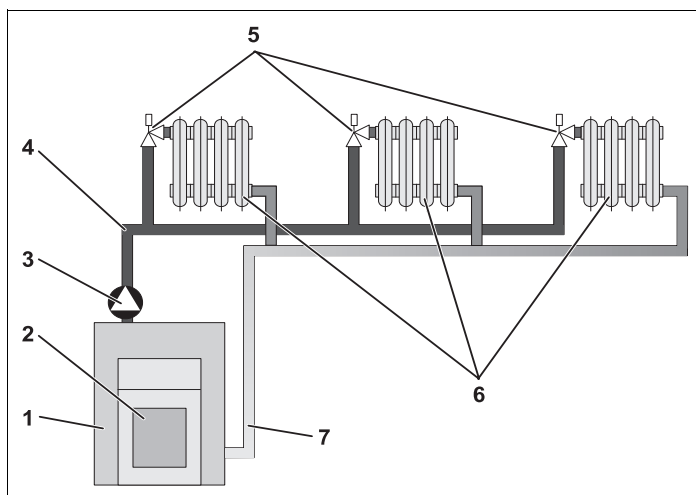


Fig. 1 Schema unei instalații de încălzire cu un singur circuit de încălzire

- Poz. 1:** Cazan de încălzire cu automatizare
- Poz. 2:** Arzător
- Poz. 3:** Pompă circ.
- Poz. 4:** Conductă de tur
- Poz. 5:** Ventile termostactice pentru. radiatoare
- Poz. 6:** Radiatoare
- Poz. 7:** Conductă de retur

În schema 1 este reprezentat un circuit de încălzire: Arzătorul (Fig. 1, **Poz. 2**) arde combustibilul (de obicei gaz sau motorină) și încălzește apa care se află în cazanul de încălzire. Agentul termic este pompat de o pompă (3) prin conducta de tur (4) către (6) radiatoare. Agentul termic pătrunde în calorifere și cedează o parte din căldura sa. Prin conducta de retur (7) pătrunde din nou apă în cazanul de încălzire și circuitul începe din nou.

Cu ajutorul ventilelor termostatare de la radiatoare, temperatura încăperii poate fi adaptată necesităților individuale. Toate radiatoarele sunt alimentate cu aceeași temperatură de tur. Căldura cedată în încăpere este în funcție numai de debitul apei calde, acesta la rândul lui fiind în funcție de ventilele termostatare de la calorifere.

De ce depinde necesarul de căldură al încăperii?

Necesarul de căldură al încăperii depinde în mare măsură de următorii factori:

- Temperatura exterioară
- Temperatura dorită în încăpere
- Tipul constructiv/Izolația termică a clădirii
- Prezența vântului
- Razele soarelui
- Sursele interne de căldură (Șemineu, Persoane, Lămpi etc.)
- Ferestrele deschise sau închise

Aceste influențe trebuie luate în considerare de aparatul de reglaj, pentru a se obține o temperatură confortabilă a încăperii.

2.2 Cum funcționează aparatul de reglaj?

Aparatul de reglaj asigură o temperatură confortabilă făcând în același timp economie de combustibil și energie electrică. El pornește generatoarele de căldură (cazanul de încălzire și arzătorul) precum și pompele, dacă este necesară apa caldă sau o mai mare temperatură a încăperii.

Aparatele moderne de reglaj calculează temperatura necesară în cazan (așa-numita temperatură de tur) în funcție de temperatura exterioară și temperatura dorită din încăpere (temperatură nominală). Relația dintre temperatura exterioară și temperatura de tur este cunoscută sub denumirea de curbă de încălzire. Cu cât este mai scăzută temperatura exterioară, cu atât trebuie să fie mai mare temperatura de tur.

Dacă doriți să măriți temperatura nominală a încăperii de ex. cu 2 °C, curba de încălzire va crește. Totodată va crește și temperatura de tur cu aprox. 6 Kelvin (un Kelvin corespunde unui grad Celsius).

Înclinarea curbei de încălzire depinde de fiecare sistem de încălzire (de ex. radiatoare sau încălzirea pardoselii). Aceasta va fi stabilită de specialistul dvs. o dată cu punerea în funcțiune.

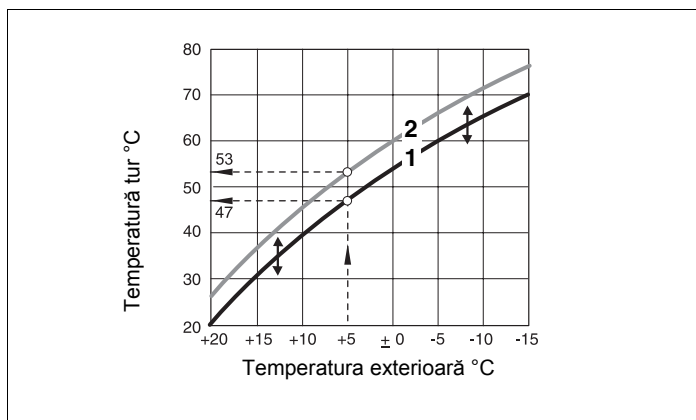


Fig. 2 Curbă de încălzire (exemplu), înainte (1) și după (2) mărirea temperaturii nominale a încăperii cu 2 °C

2.3 Tipuri de reglaj ale aparatului de reglaj

Aparatul de reglaj poate funcționa în funcție de trei reglaje:

- Reglaj în funcție de temperatura exterioară
- Reglaj în funcție de temperatura încăperii sau
- Reglaj în funcție de temperatura exterioară cu comutare pe temperatura încăperii

Reglaj în funcție de temperatura exterioară

La reglajul în funcție de temperatura exterioară, pentru mărimea temperaturii pe tur este hotărâtoare numai temperatura exterioară măsurată printr-un senzor exterior. Fluctuații ale temperaturii încăperii datorate razelor solare, persoanelor, focului din șemineu sau alte surse străine de căldură nu vor fi luate în considerare.

Dacă folosiți această automatizare, radiatoarele trebuie astfel setate încât să fie atinsă temperatura dorită în încăpere.

Reglajul temperaturii încăperii

O altă posibilitate pentru reglajul instalației de încălzire este reglarea temperaturii în încăpere. După fiecare temperatură a încăperii setată și măsurată, aparatul de reglaj măsoară temperatura necesară în cazan resp. puterea necesară.

Pentru a utiliza reglajul în funcție de temperatura încăperii aveți nevoie de un spațiu care să fie reprezentativ pentru întreaga locuință. Influențele asupra temperaturii acestui "spațiu de referință" – în care este montat și aparatul de reglaj – se vor răsfrânge asupra celorlalte spații. Nu toate locuințele au un spațiu care să corespundă acestor cerințe. În acest caz reglajul corect al încăperii nu este realizat în mod optim.

Dacă de ex. deschideți fereastra în încăperea în care este măsurată temperatura încăperii, atunci automatizarea "crede" că ați deschis ferestrele în toate încăperile locuinței și începe să încălzească mai tare.

Sau invers: Se măsoară temperatura într-o încăpere orientată spre sud cu diferite surse de căldură (Soare sau alte surse de căldură, cum ar fi de ex. șemineu). Atunci automatizarea "gîndește", că în toate încăperile este așa de cald ca și în camera de referință și astfel încălzirea se va reduce considerabil, încălzind camerele din nord vor deveni mai reci.

În cazul acestui tip de reglare trebuie întotdeauna să rotiți complet ventilul termostatic al radiatoarelor din spațiul de referință.

Reglaj în funcție de temperatura exterioară cu comutare pe temperatura încăperii

Reglajul în funcție de temperatura exterioară cu comutare pe temperatura încăperii reunește avantajele ambelor tipuri de reglaje descrise anterior. Temperatura de tur dorită, care depinde în principal de temperatura exterioară, poate fi schimbată doar într-un mod limitat. Astfel temperatura încăperii poate fi menținută mai bine în încăperea cu aparatul de reglaj, fără a neglija însă complet celelalte spații.

În cazul acestui tip de reglaj trebuie rotite total ventilele cu termostat ale radiatoarelor din spațiul de referință.

2.4 De ce trebuie ventilele termostactice să fie complet deschise?

Dacă de ex. doriți să reduceți temperatura încăperii în spațiul de referință și pentru aceasta să rotiți în continuare ventilul termostatic, debitul din radiatoare va fi redus și astfel spațiului îi va fi cedată mai puțină căldură. Astfel temperatura în încăpere se reduce. Aparatul de reglaj încearcă să compenseze scăderea temperaturii din încăpere prin mărirea temperaturii de tur. Mărirea temperaturii de tur nu duce totuși la o temperatură a încăperii mai mare, deoarece ventilul termostatic limitează în continuare temperatura încăperii.

O temperatură de tur prea mare duce la pierderi inutile de căldură în cazan și pe conducte. Totodată crește temperatura în toate încăperile fără ventil termostatic datorită temperaturii mari a cazanului.

2.5 De ce am nevoie de un program de încălzire?

Instalațiile de încălzire moderne oferă la alegere diverse programe de încălzire. Într-un program de încălzire este fixat la ce ore se schimbă automat două temperaturi diferite ale încăperii. Astfel aveți posibilitatea ca noaptea sau atunci când vă este suficientă o temperatură a încăperii mai mică să setați o temperatură a încăperii redusă (numită și "răcire pe timp de noapte") și în zilele în care doriți o temperatură normală să acționați instalația de încălzire. Puteți economisi multă energie, alegând un program adaptat nevoilor dvs. de zi cu zi.

Aparatul de reglaj RC30 are patru posibilități de a reduce temperatura încăperii. După solicitare specialistul va alege una dintre ele și o va seta pentru dvs:

- **Deconectare generală**
Instalația de încălzire este deconectată în toate componentele sale. Numai când apare pericolul de îngheț se realizează din nou încălzirea.
- **Temperatură a încăperii redusă**
În timpul de funcționare a regimului de noapte temperatura încăperii este redusă spre deosebire de regimul de zi la temperatura de noapte setată.
- **Schimb între decuplarea totală și încălzirea redusă în funcție de temperatura încăperii**
În cazul depășirii temperaturii setate a încăperii întreaga instalație de încălzire este decuplată. Aceasta funcție este posibilă doar când se măsoară temperatura încăperii.
- **Schimb între decuplarea totală și încălzirea redusă în funcție de temperatura exterioară**
În cazul depășirii temperaturii exterioare setate întreaga instalație de încălzire este decuplată.

Programul de încălzire este setat doar pentru **regimul automat** în regimul manual nu are loc noaptea nici o scădere a temperaturii.

2.6 Ce sunt circuitele de încălzire?

Un circuit de încălzire descrie traseul urmat de agentul termic de la cazan prin radiatoare și înapoi (Fig. 1 la pagina 5). Un cazan poate avea mai multe circuite de încălzire, ca de. ex. un circuit pentru aprovizionarea caloriferelor și un altul pentru aprovizionarea încălzirii pardoselii. Radiatoarele sunt acționate cu temperaturi mai mari de tur decât încălzirea pardoselii.

Cu aparatul de reglaj RC30 puteți deservi și regla ambele circuite de încălzire independent unul de altul (Fig. 3, **Poz. 1**). Dacă al doilea circuit de încălzire folosește la aprovizionarea unei locuințe separate, poate fi instalat separat un termostat al încăperii (Fig. 3, **Poz. 2**). Cu acesta puteți deservi al doilea circuit de încălzire ca așa numită "telecomandă".

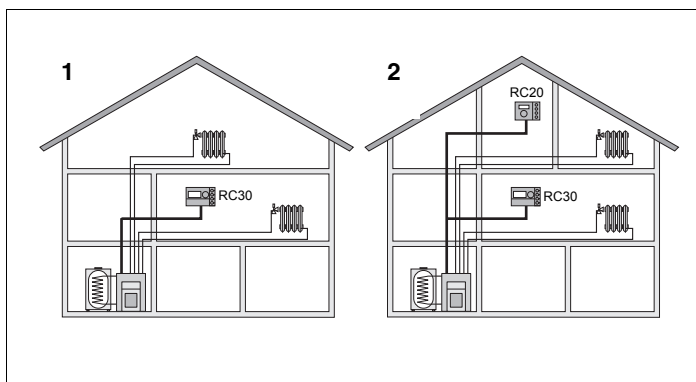


Fig. 3 Instalație de încălzire cu două circuite de încălzire. Un RC30 pentru ambele circuite de încălzire (1) sau RC30 plus RC20 ca telecomandă pentru al doilea circuit de încălzire (2)

Modul pentru vană de amestec MM10

Într-o instalație de încălzire sunt posibile diferite temperaturi de tur în diferite circuite de încălzire doar atunci când între cazan și de exemplu încălzirea pardoselii este încorporat un circuit cu vană cu trei căi. Acest ventil este comandat prin modulul pentru vană de amestec MM10 (accesoriu). Cu ajutorul unui senzor al temperaturii suplimentar în turul unui circuit de încălzire, apei calde de tur i se adaugă printr-un circuit cu vană cu trei căi atât apă rece de retur, atât cât este necesar, pentru a scădea temperatura până la valoarea dorită.

Modul pentru butelia de egalizare WM10

Foarte important este ca circuitele cu vană cu trei căi să fie echipate cu o pompă suplimentară. Cu ajutorul pompei poate fi acționat al doilea circuit de încălzire independent de primul. Pentru această decuplare hidraulică dintre circuitul cazanului și cel pt. utilizator poate fi utilizată o butelie de egalizare. Aceasta este reglată prin modulul funcțional WM10. WM10 poate fi utilizat și la prepararea apei calde printr-o pompă de boiler.

3 Sugestii pentru o încălzire cu economie de energie

Iată câteva sugestii pentru încălzirea cu economie de energie și totuși confortabilă:

- Încălziți numai atunci când aveți nevoie de căldură. Utilizați programele de încălzire presetate în RC30 resp. programele de încălzire create individual.
- Aerișiți corespunzător în perioada rece: Deschideți de trei patru ori pe zi fereastra pentru aprox. 5 minute. Fereastra deschisă permanent nu ajută la aerisire și astfel se pierde energie.
- Deschideți ventilul termostat în timpul aerisirii.
- Ferestrele și ușile sunt locuri pe unde se pierde multă căldură. Verificați dacă ferestrele și ușile sunt etanșe. Trageți noaptea jaluzelele.
- Nu faceți risipă de energie și folosiți comutarea vară/iarnă (vezi Capitolul 9.10 "Setare regim vară / iarnă" la pagina 74).
- Nu așezați obiecte mari în fața radiatoarelor, de ex. canapea sau birou (cel puțin 50 cm distanță). Altfel aerul încălzit nu poate circula și nici încălzi încăperea.
- În încăperile unde stați doar ziua, puteți de exemplu seta o temperatură a camerei de 21 °C, în timp ce noaptea ar fi suficiente 17 °C. De aceea se recomandă folosirea regimului de zi și de noapte (vezi Capitolul 7 "Funcții de bază" la pagina 22).
- Nu supraîncălziți camerele. Camerele supraîncălzite nu sunt sănătoase, ele costă bani și energie. Dacă scădeți temperatura în încăpere de ex. de la 21 °C la 20 °C, economisiți în jur de 6% din costurile cu încălzirea.

- O atmosferă plăcută în încăpere nu este în funcție numai de temperatura din încăpere, cât și de umiditatea aerului. Cu cât aerul este mai uscat, cu atât senzația de răcoare în încăpere este mai pregnantă. Puteți îmbunătăți umiditatea aerului cu ajutorul plantelor de cameră.
- De asemenea la prepararea apei calde se poate economisi energie: Utilizați pompa de recirculare doar la intervalele recomandate. Cercetările au arătat că de obicei este suficient dacă pompa de recirculare funcționează numai 3 minute în jumătate de oră.
- Instalația de încălzire trebuie întreținută o dată pe an.

4 Pentru siguranța Dumneavoastră

Aparatul de reglaj RC30 a fost conceput și construit conform normelor tehnice și principiilor de siguranță recunoscute. În cazul unei utilizări necorespunzătoare nu pot fi totuși excluse pericolele și deteriorările.

- De aceea folosiți aparatul de reglaj doar conform indicațiilor și într-o stare ireproșabilă.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni.
- Urmați instrucțiunile de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele.

4.1 Destinația

Aparatul de reglaj RC30 trebuie să deservească și să regleze exclusiv instalații de încălzire Buderus cu EMS (sistem de management al energiei) în case cu o familie, mai multe familii sau mai multe case.

4.2 Atenție la respectarea acestor instrucțiuni!



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

- În caz de pericol decuplați comutatorul în caz de avarie pentru încălzire din spațiul de încălzire sau izolați instalația de la rețeaua de curent prinsi siguranța casei.
- Chemați specialistul pentru a remedia imediat deranjamentele.



ATENȚIE!

DAUNE ALE INSTALAȚIEI

prin îngheț.

Dacă instalația de încălzire nu este în stare de funcționare, poate îngheța în cazul temperaturilor scăzute.

- Lăsați instalația dvs. de încălzire în permanență conectată.
- În cazul unei deconectări datorită deranjamentelor încercați să le remediați dvs. sau chemați firma specializată.

4.3 Curățare

- Curățați aparatul de reglaj doar cu o cârpă umedă.

4.4 Depozitare

- Depozitați ambalajul în mod ecologic.
- Piesa componentă care trebuie să fie schimbată va fi depozitată într-un loc autorizat în mod ecologic.

4.5 Alte indicații

Montarea, întreținerea, reparațiile și constatarea deranjamentelor trebuie realizate doar de o firmă specializată .



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Toate schimbările și setările pe care efectuați asupra aparatului de reglaj trebuie să corespundă instalației de încălzire.

Nu deschideți niciodată carcasa aparatului de reglaj.

5 Primii pași cu aparatul de reglaj RC30

5.1 Elemente de comandă

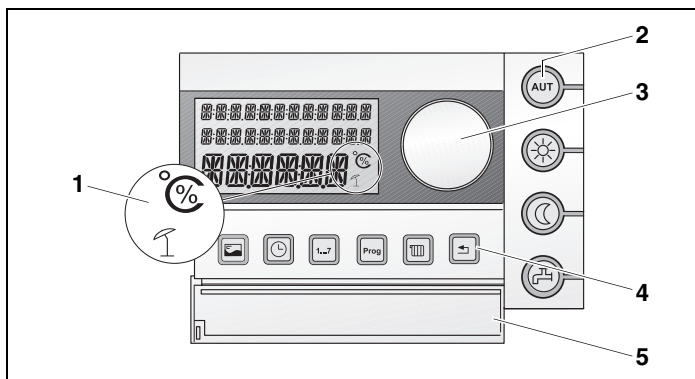


Fig. 4 Elemente de comandă ale RC30

Poz. 1: Afișarea temperaturii, procentului și regimului de vară pe display

Poz. 2: Taste pentru funcțiile de bază cu leduri (LED)

Poz. 3: Buton pentru schimbarea valorilor și temperaturilor sau pentru navigarea în meniuri

Poz. 4: Taste pentru funcții suplimentare și funcții speciale

Poz. 5: Clapetă, acoperă tastele pentru funcții suplimentare și funcții speciale

Taste pentru funcțiile de bază (Fig. 4, Poz. 2)

Tasta "AUT" (automat)

Tasta "Regim de zi"

Tasta "Regim de noapte"

Tasta "Apă caldă"

Taste pentru funcții suplimentare (Fig. 4, Poz. 4)

Tasta "Afișaj"

Tasta "Timp"

Tasta "Zi din săptămână"

Tasta "Prog" (Program)

Tasta "Circuit de încălzire"

Tasta "Înapoi"

TEMP INC
MASURATA

21.5 °C

Display (Fig. 4, Poz. 1)

Imediat ce acționați o tastă sau butonul, pe display este afișată valoarea setată (valoare nominală). La aproximativ 2 secunde după setare apare din nou afișaj de durată.

Ca afișaj de durată va fi arătată temperatura măsurată din încăpere. Aceasta este setarea din fabrică, puteți alege și un alt afișaj de durată (vezi Capitolul 8.19 "Schimbare afișaj de durată" la pagina 57).

Leduri (Fig. 4, Poz. 2)

Ledurile verzi (LED) conferă indicații despre starea actuală de funcționare:

LED	Stare de funcționare
 "AUT"	Ledul pâlpâie, atunci când regimul de funcționare automat (program de încălzire este activ. Suplimentar pâlpâie ledul "regim de zi" sau ledul "regim de noapte". Dacă este activă funcția concediu, pâlpâie doar ledul tastei "AUT".
 "Regim de zi"	Ledul pâlpâie în regim normal de încălzire (regim de zi).
 "Regim de noapte"	Ledul pâlpâie în regim redus de încălzire (regim de noapte).
 "Apă caldă"	Ledul pâlpâie, dacă temperatura apei calde a scăzut sub valoarea setată.
	Ledul nu pâlpâie, dacă temperatura apei calde este la valoarea dorită resp.nu este instalat la EMS nici un preparator apă caldă.
	Ledul pâlpâie, când apa caldă s-a încălzit prin funcția "Încărcare apă caldă".

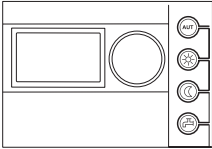
Tab. 1 Stare de funcționare

Clapetă (Fig. 4, Poz. 5)

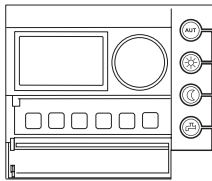
Dacă doriți să deschideți clapeta, trageți spre dvs. de mânerul acesteia de pe partea stângă. Prin deschidere este acționat un comutator și puteți utiliza funcțiile suplimentare și cele speciale.

5.2 Introducere

Setare temperatură (funcții de bază, Capitol 7, pagina 22)

	Taste	Funcția	Setare din fabrică	Reglaj	
				Domeniu	Instalație
 Clapetă închisă	 + 	Temperatură pentru regim de zi	21 °C	11 – 30 °C	
	 + 	Temperatură pentru regim de noapte	17 °C	10 – 29 °C	
	 + 	Setare temperatură apă	60 °C	30 – 60(80) °C	
		Revenire la regimul automat după schimbarea temperaturii de zi-/noapte			

Funcții suplimentare (Capitol 8, pagina 32)

	Taste	Funcția	pag.
 Clapetă deschisă	 + 	Schimbare afișaj de durată	pagina 57
	 + 	Setare oră	pagina 36
	 + 	Fixați data	pagina 35
	 + 	Alegeți programul de încălzire	pagina 41
	 + 	Alegere: Circuit de încălzire, apă caldă, solar	pagina 37
		Înapoi în următorul câmp (menui), setarea se păstrează	

Meniu suplimentar (Capitol 9, pagina 58)

	Taste	Meniu	Meniu
 +  Apăsați simultan tastele "Timp" și "Zi din săptămână" pentru a deschide meniul suplimentar.	 + 	CONCEDIU	DEZINFECȚIE
		ZI DE SĂRBĂTOARE	AFIȘAJ DURATĂ
		CALIBRARE	BLOCAJ TASTE
		FESTIVITATE	VA/IA-PRAG DE COMUTARE
		PAUZĂ	TRECERE ORĂ VA/IA

5.3 Pornit și oprit

Aparatul de reglaj RC30 este alimentat cu curent prin instalația de încălzire și rămâne în permanență pornit. Este oprit doar atunci când instalația de încălzire este oprită de ex. pentru întreținere.

Este afișat consumul de curent pentru acest regim și are o valoare redusă 0,3 W (cu luminare pe fundal 0,6 W).

Pentru pornirea și oprirea instalației de încălzire acționați comutatorul de funcționare la controlerul (Fig. 5, **Poz. 1**) pe poziția "1" (UNU) resp. "0" (OPRIT).

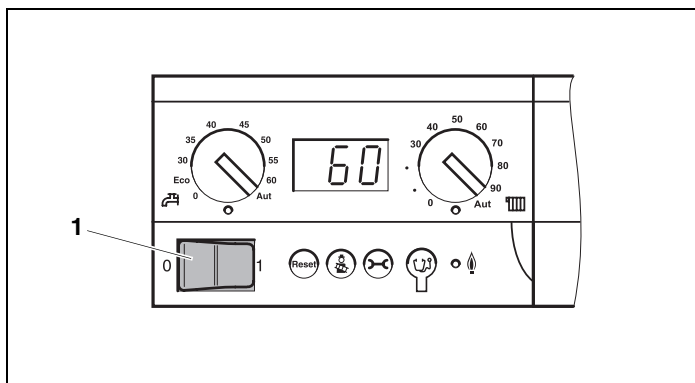


Fig. 5 Controler BC10

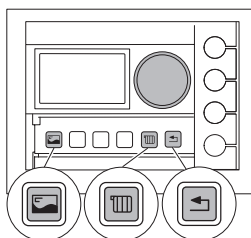
Poz. 1: Comutator de funcționare la controler



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Setările aparatului de reglaj se păstrează după o cădere de curent (sau oprire) încă ca. 10 ore.

6 Limba

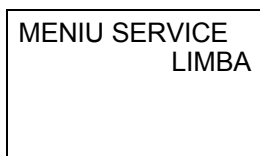


Puteți alege în cadrul aparatului de reglaj RC30 diferite limbi pentru mesajele de pe display.

Procedați după cum urmează:

- Deschideți clapeta (din stânga de mâner).

Se apasă simultan tastele "Afișaj", "Circuit de încălzire" și "Înapoi".



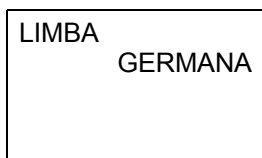
Pe display apare meniul principal al nivelului de service, cunoscut sub denumirea "MENIU SERVICE".



Se apasă tasta "Afișaj", pentru a alege "MENIU SERVICE LIMBĂ".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" și cu ajutorul butonului se alege limba dorită.



Limba aleasă este afișată.



Se eliberează tasta "Afișaj". Limba este înregistrată.

Toate mesajele se vor afișa acum în limba dorită.

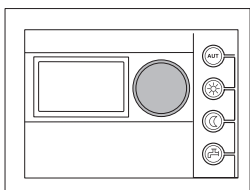
- Se apasă de două ori tasta "Înapoi" sau se închide clapeta, pentru a reveni la afișajul standard.

7 Funcții de bază

Acest capitol descrie cum puteți schimba temperatura încăperii și a apei calde, ce avantaje vă aduce funcționarea automată, cum puteți folosi inteligent regimul manual, ș.a.m.d.

Funcțiile de bază le puteți utiliza prin apăsarea unei taste de pe partea dreaptă a RC30 și prin rotirea butonului.

7.1 Schimbare directă a temperaturii încăperii



Dacă în încăperea este prea rece, creșteți temperatura încăperii de la aparatul de reglaj și lăsați în continuare ventilul termostat al radiatoarelor deschis.



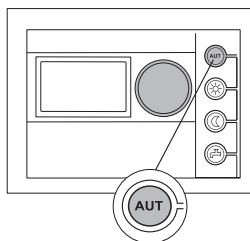
Setați cu ajutorul butonului temperatura dorită încăperii (premiză: Pentru aceasta, clapeta aparatului de reglaj trebuie să fie închisă).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În cazul în care instalația dvs. de încălzire are mai multe circuite de încălzire, trebuie mai întâi să alegeți circuitul de încălzire corespunzător (vezi Capitolul 8.6 "Alegere circuit de încălzire" la pagina 37). Abia apoi puteți seta temperatura încăperii.

7.2 Alegere regim de funcționare



Puteți deservi aparatul de reglaj RC30 în două moduri:

- în regim automat
- în regim manual

7.2.1 Alegerea regimului automat

În mod normal, noaptea se încălzește mai puțin decât ziua. În regimul automat aparatul de reglaj trece automat de la regimul de zi (regim normal de încălzire) la regimul de noapte (regim redus de încălzire). Astfel nu mai trebuie să reglați seara și dimineața ventilul termostat al corpurilor de încălzire.

Momentele în care instalația dvs. de încălzire trece de la regimul de zi la cel de noapte – și invers – sunt presetate din fabrică în programul de încălzire. Cu toate acestea, dvs sau specialistul dvs. puteți schimba această setare (vezi Capitolul 8.9 "Alegere program presetat" la pagina 42).

Prin programul de încălzire se încălzește la ore stabilite resp. temperatura încăperii este redusă. Momentul trecerii de la regimul de noapte la cel de zi (sau invers) este numit "secvență".

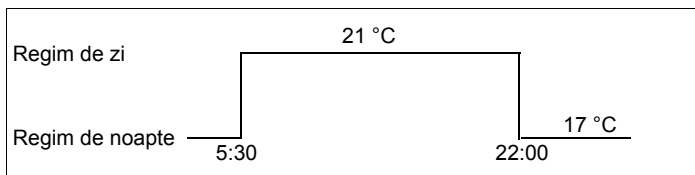


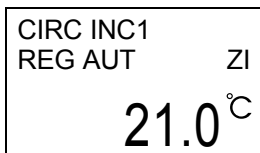
Fig. 6 Trecerea de la regimul de zi la noapte la ore prestabilite

Exemplu: Activare regim automat



Se apasă tasta "AUT".

Ledul tastei "AUT" pâlpâie, atunci regimul automat este activ.



Suplimentar pâlpâie fie ledul "Regim de zi" sau ledul "Regim de noapte". Aceasta depinde de orele setate pentru regimul de zi și de noapte (vezi Capitolul 2.5 "De ce am nevoie de un program de încălzire?" la pagina 10).

În funcție de circuitul de încălzire ales poate fi afișat în loc de "CIRC ÎNCĂLZ 1" și "CIRC ÎNCĂLZ 2" sau "RC30 CIRC ÎNCĂLZ" (Vezi Capitolul 8.6 "Alegere circuit de încălzire", pagina 37).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În perioadele cu oscilații de temperatură, primăvara și toamna se poate să vi se pară prea rece în încăpere, chiar dacă instalația de încălzire se află datorită temperaturii exterioare în regim de vară (doar preparare apă caldă). Alegeți în acest caz regimul automat pentru a încălzi la fiecare oră.

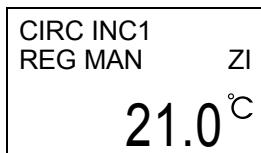
Puteți influența însă și setarea comutării automate de vară / iarnă (vezi Capitolul 9.10 "Setare regim vară / iarnă" la pagina 74).

7.2.2 Alegere regim automat

Dacă de exemplu doriți o dată seara sau dimineața să încălziți mai târziu, puteți alege regimul automat. Există două temperaturi pentru regimul manual de zi și noapte. Regimul manual de zi poate fi folosit de ex. pentru a încălzi în regimul de vară în zile mai răcoroase.



Se apasă tasta "Regim de zi", pentru a trece la regimul manual.

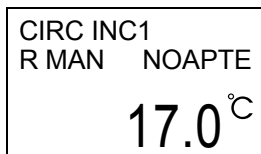


LED-ul tastei "Regim de zi" se aprinde. Instalația dvs de încălzire se află de acum în permanență în regim de zi (regim normal de încălzire).

Cu butonul puteți seta temperatura dorită a încăperii.



Se apasă tasta "Regim de noapte", pentru a trece la regimul manual.



LED-ul tastei "Regim de noapte" se aprinde. Instalația dvs de încălzire se află de acum în permanență în regim de noapte (regim de încălzire redus) cu temperatură a încăperii redusă.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

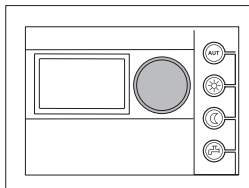
Dacă ați ales regimul manual, și alte funcții automate vor fi oprite, ca de ex. programul de încălzire (adică nici o scădere pe timp de noapte a temperaturii încăperii) sau trecerea la vară-/iarnă.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă doriți să treceți înapoi la regimul automat, apăsați tasta "AUT".

7.3 Reglarea temperaturii încăperii



Temperatura încăperii este valabilă pentru regimul de încălzire activ în prezent, deci regim de zi sau de noapte. Puteți recunoaște regimul de încălzire activ după lumina ledului verde.

7.3.1 Setare temperatură încăpere pentru modul actual de funcționare

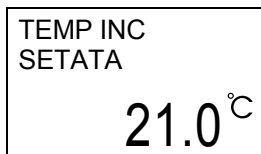
Premize: Clapeta aparatului de reglaj este închisă.
Vă aflați în regimul automat "zi" și doriți să schimbați temperatura încăperii.



Setați cu butonul temperatura dorită a încăperii. Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic mărește valoarea, rotirea în sens contrar acelor de ceasornic reduce valoarea.

Temperatura nou setată a încăperii este înregistrată după aproximativ 2 secunde. După aceea apare din nou afișajul setat.

Dacă doriți să setați temperatura încăperii cu clapeta deschisă, trebuie să apăsați una din tastele "Regim de zi" resp. "Regim de noapte", în timp ce rotiți butonul.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

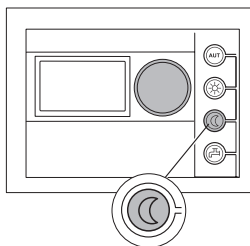
Prin schimbarea temperaturii nominale a încăperii curba de încălzire va crește sau va scădea în paralel (vezi "Cum funcționează aparatul de reglaj?", pagina 7).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Setarea este valabilă pentru toate circuitele de încălzire, care aparțin aparatului de reglaj RC30 (vezi Capitolul 8.7 "Schimbare setări pentru un alt circuit de încălzire" la pagina 39).

7.3.2 Setare temperatură a încăperii pentru regim de funcționare inactiv

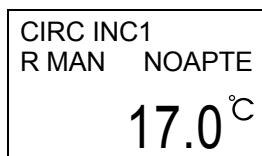


Puteți seta temperatura încăperii și pentru un regim de funcționare care momentan nu este activ.

Vă aflați de ex. în regimul automat "zi" și doriți să schimbați temperatura de noapte setată.



Țineți apăsată tasta "Regim de noapte" și setați simultan cu butonul temperatura dorită a încăperii.



Eliberați tasta "Regim de noapte". Temperatura nou setată a încăperii este după aproximativ 2 secunde înregistrată. Apoi apare din nou afișajul.



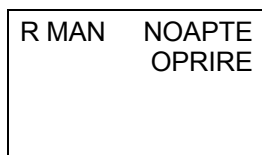
Se apasă tasta "AUT".

Ledul tastei "AUT" pâlpâie, atunci regimul automat este din nou activ.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

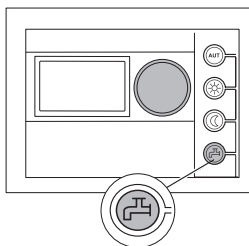
Dacă vă aflați în regimul automat "Noapte" și doriți să setați regimul de zi, trebuie să procedați conform instrucțiunilor anterioare, dar să țineți apăsată tasta "Regim de zi".



Mesaj "OPRIRE"

Dacă specialistul dvs. a ales tipul de reducere "Opre", atunci nu mai poate fi setată o temperatură a încăperii pentru regimul de noapte (vezi "De ce am nevoie de un program de încălzire?", pagina 10).

7.4 Preparare apă caldă



Aparatul de reglaj vă oferă posibilitatea de a încălzi și apa caldă cu consum minim de energie. Conform setării din fabrică prepararea apei calde începe în mod automat cu 30 minute înainte de regimul de zi al circuitului de încălzire și se termină atunci când începe regimul de noapte al ultimului circuit de încălzire (vezi Fig. 7).

În afară de orele setate în programul de încălzire este oprită și prepararea apei calde, adică în regimul de noapte nu se mai prepară apă caldă.

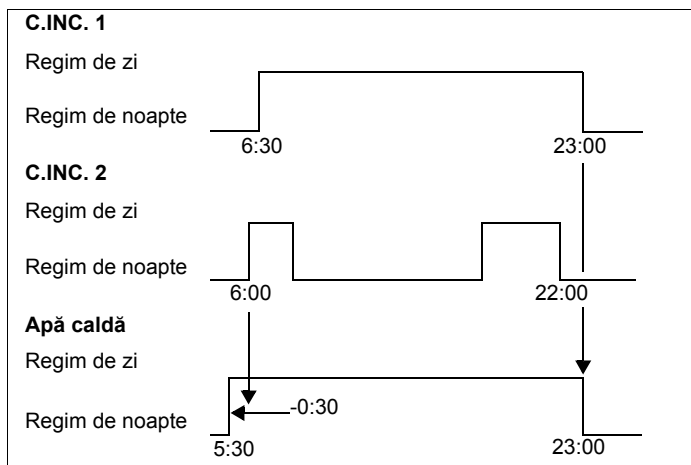


Fig. 7 Prepararea apei calde în funcție de circuitele de încălzire

Temperatura apei calde este setată din fabrică pentru regimul de zi la 60 °C. Boilerul este încărcat o dată pe zi dimineața înainte de începutul încălzirii, când temperatura apei calde scade cu 5 °C sub valoarea setată (pentru a face economie de energie).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Când ledul verde (LED) al tastei "apă caldă" pâlpâie, temperatura apei calde a scăzut sub valoarea setată.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Într-un boiler Buderus modern de apă caldă apa se răcește fără alimentare pe oră doar cu ca. 0,5 °C adică o reîncărcare are loc de abia după 10 ore. În caz de nevoie puteți încărca apa caldă manual la 60 °C (vezi Capitolul 7.4.2 "Încărcare apă caldă" la pagina 30).

Dacă aveți nevoie seara de mari cantități de apă caldă" puteți seta și separat un program de apă caldă (vezi Capitolul 8.16 "Setare program apă caldă" la pagina 53).

7.4.1 Reglarea temperaturii apei calde



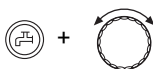
AVERTIZARE!

PERICOL DE OPĂRIRE

Temperatura apei calde setată din fabrică atinge 60 °C. În cazul unor valori mai mari există pericolul opăririi la punctele de alimentare.

- În cazul setărilor mai mari de 60 °C dați drumul doar la apă amestecată.

Astfel puteți controla și schimba temperatura apei calde astfel setate:



Se ține apăsată tasta "Apă caldă" și cu butonul se setează temperatura apei calde dorite (maxim 80 °C).

APA CALDA
SETATA

60 °C

Se eliberează tasta "Apă caldă". Temperatura apei calde recent setate este imediat înregistrată. Apoi apare din nou afișajul.

APA CALDA
SETATA

BLOCAJ

Mesaj "BLOCAJ"

Atunci când pe display "setare apă caldă – Blocaj" este afișat, temperatura apei calde nu poate fi schimbată cu ajutorul aparatului de reglare RC30, ci cu ajutorul cazanului.

- Verificați setarea la controlerul BC10 al cazanului. La butonul de temperatură apă caldă alegeți setarea "Aut".

7.4.2 Încărcare apă caldă

Când ledul tastei "Apă caldă" pâlpâie, temperatura apei calde a scăzut sub valoarea setată. În cazul în care vreodată aveți nevoie de o cantitate mai mare de apă caldă, procedați în felul următor:



Apăsați tasta "Apă caldă".

Ledul tastei "Apă caldă" pâlpâie, prepararea apei calde începe.

În funcție de mărimea boilerului și puterea cazanului apa caldă este după ca. 10 până la 30 minute pregătită. Cu preparatoare instant de apă caldă apa caldă este aproape imediat gata.

COM MAN
ACM

ACTIV



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă ați pornit vreo funcție din greșeală, apăsați tasta "Apă caldă" a doua oară. Reîncărcarea va fi atunci întreruptă.

7.4.3 Activare dezinfecție termică

Dacă activați funcția "Dezinfecție termică", apa caldă va fi adusă săptămânal sau zilnic la o temperatură necesară distrugerii agenților patogeni (de ex. Legionela).



AVERTIZARE!

PERICOL DE OPĂRIRE

prin apă fierbinte la punctele de alimentare.

În timpul dezinfecției termice apa caldă poate fi încălzită la peste 60 °C.

- Dați drumul doar la apă caldă de amestec după dezinfecția termică.



Apăsați și mențineți apăsată tasta "Apă caldă".



Se deschide clapeta.

Cu butonul "Da" alegeți. Apoi începe dezinfecția termică conform setărilor din fabrică în fiecare marți la ora 1:00 și încălzește apa la 70 °C.

**DEZINFECȚIE
TERMICA**

DA

Se eliberează tasta "Apă caldă". Dezinfecția termică nu începe imediat, ci doar în ziua setată la ora setată (vezi Capitolul 9.7 "Dezinfecție termică" la pagina 71).

8 Alte funcții

Funcțiile suplimentare le puteți accesa de la un alt nivel de utilizare, de la care puteți schimba presetările instalației dvs. de încălzire.

8.1 Taste pentru alte funcții

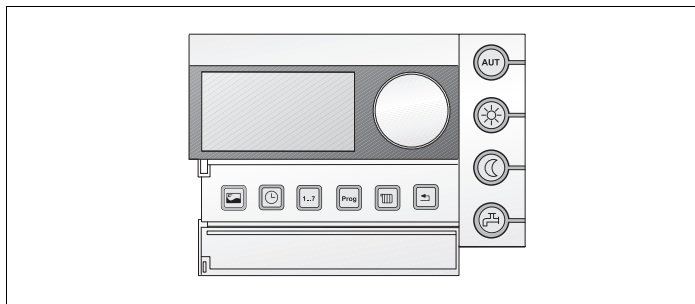


Fig. 8 Taste pentru alte funcții

	Tasta "Afișaj"		Tast "Prog" (Program)
	Tasta "Timp"		Tasta "Circuit de încălzire"
	Tasta "Zi din săptămână"		Tasta "Înapoi"

8.2 Deservirea altor funcții

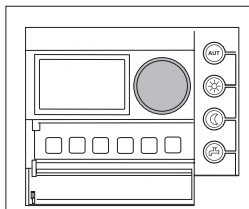
Acționați după principiul "Apăsați și rotiți". Procedura de utilizare este întotdeauna aceeași:

- Se deschide clapeta.



Taste dorită se ține apăsată, de ex. tasta "Timp" și se rotește în același timp butonul. Prin rotirea butonului se schimbă valorile, care sunt afișate pe display și care pâlpâie.
Se eliberează tasta. Valorile schimbate se înregistrează.

8.3 Se afișează parametrii de funcționare



Puteți afișa și implicit controla diferiții parametri de funcționare ai cazanului, ai circuitului de încălzire ales și ai instalației.



- Se deschide clapeta.

Se rotește butonul în sensul acelor de ceasornic. Valorile de funcționare următoare sunt afișate una după alta:

Reglaj	Semnificație
"TEMP ÎNCĂPERE MĂSURATĂ"	Temperatura măsurată a încăperii
"TEMP NOMINALĂ"	Temperatura încăperii setată și modul de funcționare
"REGIM DE FUNCȚIONARE"	Modul de funcționare și circuitul de încălzire setate
"CAZAN– TEMPERATURĂ"	Temperatură măsurată a apei cazanului
"TEMPERATURĂ– EXTERIOARĂ"	Temperatură măsurată în afara clădirii
"APĂ CALDĂ MĂSURATĂ" ¹⁾	Temperatură măsurată a apei calde
"APĂ CALDĂ SETATĂ" ¹⁾	Temperatură setată a apei calde
"REGIM DE FUNCȚIONARE WW" ¹⁾	Mod de funcționare ales pentru apa caldă
"APĂ CALDĂ ÎNCĂRCARE" ¹⁾	Pompa de boiler este pornită sau oprită (adică apa se încălzește)
"APĂ CALDĂ RECIRCULARE" ¹⁾	Pompa de recirculare este pornită sau oprită
"TEMPERATURĂ DE TUR"	Temperatură de tur acircuitului de încălzire măsurată (doar când circuitul de încălzire 2 este instalat)
"DATĂ"	Data actuală

Tab. 2 Parametrii de funcționare care pot fi afișați

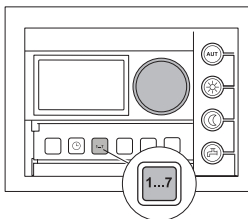
¹⁾ Valorile de funcționare ale apei calde pot fi afișate doar atunci când este prezent un circuit de apă caldă.

Reglaj	Semnificație
"ORĂ"	Ora actuală
"ORE FUNCȚIONARE"	Ore funcționare Nivel 1 Nivel 2 (dacă există)
"TEMPERATURĂ-GAZE ARSE"	Temperatura măsurată a gazelor arse (în cazul în care este existentă)
"APARAT DE REGLAJ UTILIZAT"	Aparat de reglaj al instalației dvs.de încălzire
"TELECOMANDĂ UTILIZATĂ"	Telecomanda instalației de încălzire

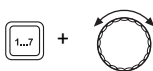
Tab. 2 Parametrii de funcționare care pot fi afișați

¹⁾ Valorile de funcționare ale apei calde pot fi afișate doar atunci când este prezent un circuit de apă caldă.

8.4 Setarea datei



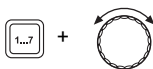
Instalația dvs. de încălzire are nevoie de data exactă pentru a funcționa corect. De aceea este necesar, de ex. după o cădere de curent mai îndelungată, să fie setată din nou data la aparatul de reglaj.



Se ține apăsată tasta "Zi a săptămânii" și cu ajutorul butonului se setează ziua actuală.

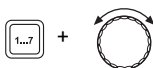
Ziua se schimbă în mod automat.

Se eliberează tasta "Ziua săptămânii".



Se ține apăsată din nou tasta "Ziua săptămânii" iar cu butonul se setează luna actuală.

Se eliberează tasta "Ziua săptămânii".



Se ține apăsată din nou tasta "Ziua săptămânii" iar cu butonul se setează anul actual.

INTROD DATA
MIERCURI

22.05.02

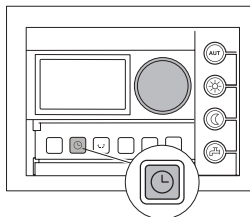
Se eliberează tasta "Ziua săptămânii". Data tocmai setată este înregistrată.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă la introducerea datei nu este afișată nici o zi a săptămânii, se înregistrează o dată incorectă, ca de ex. 31.02.03. Această dată nu este înregistrată.

8.5 Setare oră



Instalația dvs. de încălzire are nevoie de ora exactă pentru a lucra corect. De aceea este necesar, de ex. după o cădere mai îndelungată de curent ca ora aparatului de reglaj să fie setată din nou.



Se ține apăsată tasta "Timp" iar cu butonul se setează ora actuală.

Se eliberează tasta "Timp". Ora nou setată este înregistrată.

ORA FUNCT
SETATA

14:28:00

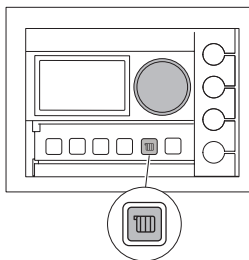


INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Ceasul funcționează și după o cădere de curent pentru ca. 10 ore, dacă înainte de aceasta aparatul de reglaj a fost alimentat continuu cu curent șase ore.

Dacă pe display când clapeta este deschisă apare "ORA NESETATĂ" resp. "DATĂ NESETATĂ" trebuie să setați din nou ora resp. data.

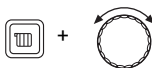
8.6 Alegere circuit de încălzire



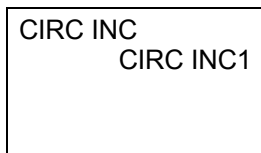
Instalația dvs. de încălzire poate fi prevăzută cu mai multe circuite de încălzire. Dacă doriți să schimbați o setare – de ex. programul de încălzire – alegeți înainte circuitul de încălzire, ale cărui setări doriți să le schimbați.

Vă stau la dispoziție următoarele circuite de încălzire în funcție de dotarea instalației de încălzire:

- Circuite de încălzire RC30 (toate circuitele, care sunt atribuite lui RC30, vezi "Circuite de încălzire RC30" la pagina 38
- Circuitul de încălzire 1 (fără vană de amestec)
- Circuitul de încălzire 2 (circuit cu vană de amestec)
- Apă caldă
- Recirculare



Se ține apăsată tasta "Circuit de încălzire" iar cu ajutorul butonului se alege circuitul de încălzire dorit.



Se eliberează tasta "Circuit de încălzire". Circuitul afișat este selectat.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă închideți clapeta sau la cinci minute după ultima utilizare este ales în mod automat circuitul care este alocat lui RC30.

Dacă fiecărui circuit de încălzire îi corespunde un aparat de reglaj propriu, RC30 trece la circuitul de încălzire 1.

Circuite de încălzire RC30

Cu aparatul de reglaj RC30 pot fi deservite mai multe circuite de încălzire. Sunt reunite sub denumirea "Circuite de încălzire RC30".

Pe display apare "RC30 CIRC ÎNC" ca alternativă, când setați una din următoarele funcții:

- Regim de funcționare
- Temperatură dorită a încăperii
- Concediu
- Zi libera
- Petrecere
- Pauză
- Comutare vară/iarnă

Chiar dacă circuitele de încălzire sunt împreună, puteți seta totuși separat funcțiile pentru fiecare circuit în parte. Excepție: Regimul de funcționare și temperatura dorită pot fi setate împreună doar pentru "RC30 CIRC ÎNC".

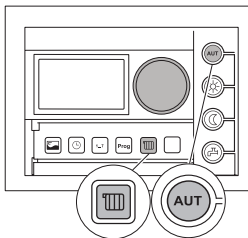
Puteți alege un program de încălzire separat doar pentru fiecare circuit de încălzire.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Nu puteți alege "RC30 CIRC ÎNC", dacă instalația de încălzire este dotată doar cu un circuit de încălzire sau cu un aparat de reglaj pe circuit de încălzire. Specialistul trebuie să atribuie atât circuitului de încălzire 1 cât și circuitului de încălzire 2 aparatul de reglaj RC30 ca telecomandă.

8.7 Schimbare setări pentru un alt circuit de încălzire



Temperatura încăperii și regimul de funcționare

Instalația dvs. de încălzire poate fi dotată cu mai multe circuite de încălzire (vezi Capitolul 2.6, pagina 11). Dacă doriți să schimbați temperatura încăperii sau regimul de funcționare pentru alt circuit de încălzire decât ultimul circuit ales, alegeți mai întâi circuitul de încălzire dorit.

Vă stau la dispoziție următoarele circuite de încălzire în funcție de dotarea instalației de încălzire:

- Circuite încălzire pt RC30 ("RC30 CIRC ÎNC", toate circuitele de încălzire, atribuite lui RC30 vezi "Circuite de încălzire RC30" la pagina 38)
- Circuit de încălzire 1 sau 2 (nu e posibil, dacă lui RC30 îi sunt repartizate mai multe circuite de încălzire)

Dacă lui RC30 îi sunt repartizate mai multe circuite de încălzire, temperatura încăperii respectiv regimul de funcționare pentru aceste circuite de încălzire pot fi setate doar împreună. Altfel apare mesajul "RC30 ALEGERE CIRC ÎNC". Alegeți în acest caz "RC30 CIRC ÎNC".



Țineți apăsată tasta "Circuit de încălzire" și alegeți cu butonul circuitul de încălzire ales (aici: "Circuit de încălzire 2").

CIRC INC
CIRC INC2

Se eliberează tasta "Circuit de încălzire". Circuitul de încălzire este ales.

TEMP INC
MASURATA

21.5 °C

Imediat ce circuitul de încălzire este ales, pe display va apărea din nou afișajul durată.

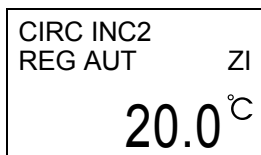


Regim automat

Se ține apăsată tasta "AUT" iar cu butonul se alege temperatura încăperii dorită (aici: "20 °C") pentru circuitul de încălzire.

Se eliberează tasta pentru a înregistra datele.

Circuitul de încălzire se află acum în regim automat, temperatura pentru zi a încăperii este setată la 20 °C. Apoi apare din nou afișajul de durată setat.



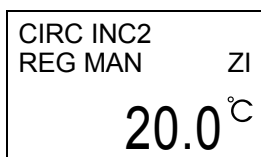
Regim manual de încălzire

Apăsați una din tastele "Regim de zi" sau "Regim de noapte" în locul tastei "AUT":



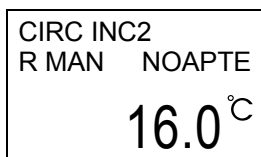
Se ține apăsată tasta "Regim de zi" și se setează cu butonul temperatura dorită a încăperii (aici: "20 °C") pentru circuitul de încălzire.

LED-ul tastei "Regim de zi" se aprinde. Circuitul de încălzire se află în permanență în regim de zi (regim normal de încălzire).



Se ține apăsată tasta "Regim de noapte" și se alege cu butonul temperatura încăperii dorită (aici: "16 °C") pentru circuitul de încălzire.

LED-ul tastei "Regim de noapte" se aprinde. Circuitul de încălzire se află de acum în permanență în regim de regim de noapte (regim redus de încălzire) cu temperatură scăzută a încăperii.



8.8 Se alege și se schimbă programul de încălzire

Ce este un program de încălzire?

Un program de încălzire asigură schimbul automat al regimului de funcționare (Regim de zi și de noapte) la intervale stabilite. La setarea din fabrică programul de încălzire determină și intervalele pentru prepararea apei calde și funcționarea pompei de recirculare. Puteți însă seta și un program separat de recirculare resp. al apei calde.

Înainte de a alege programul de încălzire, vă rugăm să luați în considerare:

- La ce oră se dorește să fie cald dimineața? Acest interval depinde și de ziua din săptămână?
- Sunt zile în care nu se dorește încălzirea pe timpul zilei?
- De la ce oră nu mai aveți nevoie seara de încălzire? Și aceasta poate depinde de ora din săptămână.

Buderus oferă prin aparatul de reglaj RC30 opt programe diferite de încălzire, presetate.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

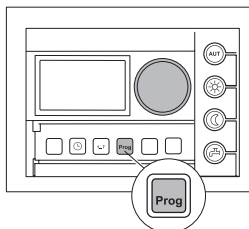
După punerea în funcțiune verificați dacă programul de încălzire ales corespunde necesităților dvs. Dacă nu, atunci aveți mai multe posibilități să adaptați programul de încălzire nevoilor dvs zilnice, pentru a obține un maxim de căldură și economie de energie.

Timp pentru încălzirea locuinței

Timpul de încălzire de către instalația de încălzire este diferit de la o încăpere la alta. Aceasta depinde de temperatura exterioară, de termoizolația clădirii și de scăderea temperaturii încăperii.

Funcția "Optimizare" a aparatului de reglaj RC30 preia sarcina de a calcula diferitele intervale de încălzire. Întrebați specialistul dacă a activat această funcție. Dacă da, setați în programele de încălzire doar momentele în care doriți să fie cald.

8.9 Alegere program presetat



Aparatul de reglaj RC30 este dotat cu opt programe de încălzire diferite presetate. O imagine de ansamblu a orelor programelor presetate găsiți pe următoarea pagină.

Vă rugăm verificați ce program se potrivește cel mai bine necesităților dvs. Luați în calcul înainte de toate numărul secvențelor și orele. Din fabrică este presetat programul "PROG FAMILIE".

- Alegere circuit de încălzire (vezi Capitolul 8.6 "Alegere circuit de încălzire" la pagina 37).

Se ține apăsată tasta "Prog".



**ALEG PROGRAM
PROGFAM**

Mai întâi apare circuitul de încălzire, pentru care alegeți un program de încălzire. După 2 secunde apare numele programului de încălzire setat momentan .

Cu butonul alegeți programul de încălzire dorit.

Eliberați tasta "Prog". Noul program de încălzire ales este înregistrat și este afișată prima secvență.

Se apasă tasta "Înapoi". Pe display apare din nou afișajul de durată.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

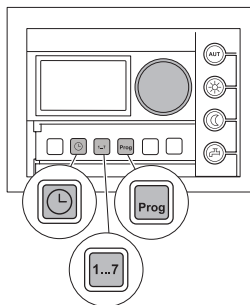
Programul de încălzire ales funcționează doar atunci când este setat regimul automat (vezi Capitolul 7.2.1 "Alegerea regimului automat" la pagina 23).

8.10 Privire generală asupra programelor de încălzire presetate

Nume program	Ziua	pornit	oprit	pornit	oprit	pornit	oprit
"PROG FAMILIE"	luni-joi	5:30	22:00				
	vineri	5:30	23:00				
	sâmbătă	6:30	23:30				
	duminică	7:00	22:00				
"PROG DIMINEAȚĂ"	luni-joi	4:30	22:00				
	vineri	4:30	23:00				
	sâmbătă	6:30	23:30				
	duminică	7:00	22:00				
"PROG SEARĂ"	luni-vineri	6:30	23:00				
	sâmbătă	6:30	23:30				
	duminică	7:00	23:00				
	Tura de noapte						
"PROG AMIAZĂ"	luni-joi	5:30	8:30	12:00	22:00		
	vineri	5:30	8:30	12:00	23:00		
	sâmbătă	6:30	23:30				
	duminică	7:00	22:00				
"PROG DUPĂ-MASA "	luni-joi	6:00	11:30	16:00	22:00		
	vineri	6:00	11:30	15:00	23:00		
	sâmbătă	6:30	23:30				
	duminică	7:00	22:00				
"PROG AMIAZĂ"	luni-joi	6:00	8:00	11:30	13:00	17:00	22:00
	vineri	6:00	8:00	11:30	23:00		
	sâmbătă	6:00	23:00				
	duminică	7:00	22:00				
"PROG SINGLE"	luni-joi	6:00	8:00	16:00	22:00		
	vineri	6:00	8:00	15:00	23:00		
	sâmbătă	7:00	23:30				
	duminică	8:00	22:00				
"PROG SENIOR"	luni-duminică	5:30	22:00				
"PROG NOU"	Aici puteți seta propriul program dorit:						
"PROG PROPRIU"	Dacă nu găsiți potrivit nici unul din programele de încălzire, îl puteți schimba, îl poate schimba specialistul dvs. sau puteți seta un program complet nou (vezi Capitolul 8.12 "Creare nou program de încălzire" la pagina 47). Acesta va fi înregistrat sub denumirea "PROG PROPRIU".						

Tab. 3 Programe de încălzire presetate ("Pornit" = Regim de zi, "Oprit" = Regim de noapte)

8.11 Schimbare program de încălzire prin mutarea secvențelor



Dacă secvențele adică orele la care un program de încălzire presetat face trecerea de la regimul de zi la cel de noapte vă convin doar parțial, atunci le puteți schimba dvs sau specialistul dvs. Programul de încălzire schimbat va fi înregistrat sub numele "PROG PROPRIU".

Poate fi înregistrat doar un program individual de încălzire. Dacă setați un nou "PROG PROPRIU" cel preexistent va fi rescris.

În continuare se va descrie printr-un exemplu (Fig. 9) cum pot fi schimbate secvențele programului de încălzire "PROG FAMILIE" pentru zilele de luni până joi .

- Alegere circuit de încălzire (vezi Capitolul 8.6 "Alegere circuit de încălzire" la pagina 37).

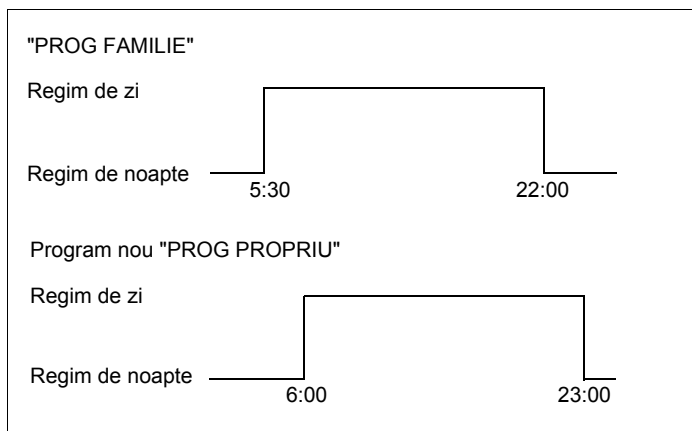


Fig. 9 Schimbare a secvenței de la ora 5:30 la 6:00 și de la ora 22:00 la 23 (exemplu)



Se ține apăsată tasta "Prog" iar cu butonul se alege programul de încălzire dorit.

Se eliberează tasta "Prog".

ALEG PROGRAM
PROGFAM

PUNCT COM
PORNIT LU

05:30

Apare prima secvență (Luni, ora 5:30).



Se ține apăsată tasta "Timp" iar cu butonul se setează ora dorită. Exemplu: "06:00".

Se eliberează tasta "Timp". Ora nou setată pentru secvența "Pornit" este înregistrată.



Se rotește în continuare butonul, până apare următoarea secvență pe afișaj.

Apare secvența "Oprit" pentru ziua de luni. Acum puteți schimba ora pentru secvența "Oprit".



Se ține apăsată tasta "Timp" iar cu butonul se setează ora dorită. Exemplu: "23:00".

Se eliberează tasta "Timp". Ora nou setată pentru secvența "Oprit" este înregistrată.

Următoarea secvență

Se rotește mai departe butonul până ce pe afișaj apare următoarea secvență.

Apare următoarea secvență (Marți, ora 5:30 Uhr).

Schimbați și aceste secvențe pe orele 6:00 și 23:00. Setati astfel noi secvențe pentru toate zilele până joi inclusiv. Acum încălzirea se va face pentru zilele de luni până joi de la ora 6:00 până la ora 23:00.



Se apasă tasta "Înapoi". Programul de încălzire schimbat este înregistrat sub numele "Program propriu". Prin aceasta se rescrie un program propriu eventual existent.

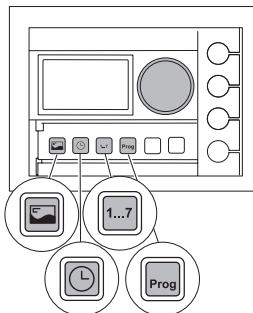
**INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR**

Dacă apăsați tasta "Zi a săptămânii" în loc de tasta "Timp" puteți schimba ziua săptămânii.

Dacă apăsați tasta "Afișaj" în locul tastei "Zi a săptămânii" sau "Timp", puteți schimba starea de funcționare ("Pornit"/"Oprit"). Starea de funcționare determină regimul de funcționare: "Pornit" = Regim de zi, "Oprit" = Regim de noapte.

Nu uitați că fiecărei secvențe de pornire îi corespunde o secvență de oprire, astfel ca instalația de încălzire să treacă în regim de noapte.

8.12 Creare nou program de încălzire



Puteți genera un nou program de încălzire care să fie adaptat în totalitate cerințelor dvs. Aparatul de reglaj vă oferă pentru aceasta meniuri pe zile, care facilitează programarea. Noul program de încălzire este înregistrat sub numele "PROG PROPRIU".

Doar un program de încălzire individual poate fi înregistrat. Dacă setați un nou "PROG PROPRIU", cel vechi va fi rescris.

Doriți de ex să încălziți de luni până joi de la orele 5:00 la orele 21:00, vinerea de la orele 7:00 până la orele 22:00 iar sâmbăta și duminica de la orele 9:00 până la orele 23:00.

Vă stau la dispoziție următoarele posibilități de setare:

Setare	Domeniu de reglaj
Ziua săptămânii	Lu, Ma, Mi, Jo, Vi, Sî, Du, Lu-Jo, Lu-Vi, Lu-Sî, Du-Sî
Ora	orele 0:00 – orele 23:50
Regim de funcționare (Stadiu conectare)	"Pornit" = Regim de zi "Oprit" = Regim de noapte

Tab. 4 Privire generală asupra posibilităților de setare pentru un nou program de încălzire

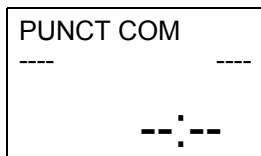
- Alegere circuit de încălzire (vezi Capitolul 8.6 "Alegere circuit de încălzire" la pagina 37).



Se ține apăsată tasta "Prog" iar cu butonul se alege programul de încălzire "PROG NOU".

Se eliberează tasta "Prog".

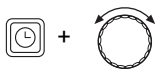
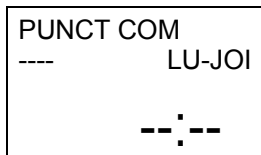
Puteți seta doar prima secvență.





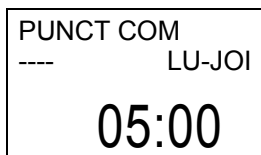
Se ține apăsată tasta "Zi din săptămână" iar cu butonul se alege meniul pe zile dorit. Exemplu: "LU-JO".

Se eliberează tasta "Ziua săptămânii".



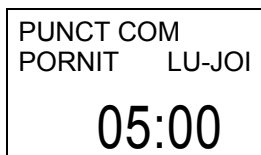
Se ține apăsată tasta "Timp" iar cu butonul se setează ora dorită. Exemplu: "05:00".

Se eliberează tasta "Timp".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege stadiul de conectare "PORNIT".

Se eliberează tasta "Afișaj". Secvența exactă este înregistrată.



Următoarea secvență

Setați următoarea secvență, o secvență de oprire.

Pentru aceasta rotiți butonul mai departe, până apare următoarea secvență în afișaj.

Repetăți pașii necesari, până ce sunt setate secvențele pentru fiecare zi a săptămânii.



Se apasă tasta "Înapoi". Noul program de încălzire este înregistrat sub numele "PROG PROPRIU".



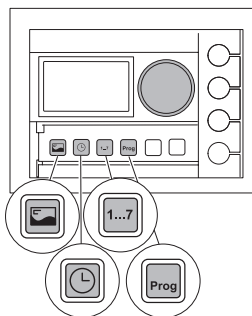
INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Următoarea secvență va fi afișată, după ce ați setat meniul pe zile, ora și regimul de funcționare (stadiu de conectare). Ordinea introducerii datelor este la alegere.

Dacă în timpul setării în cadrul unei secvențe apăsați tasta "Înapoi" sau tasta "AUT", se pierde secvența incompletă recent setată.

La setare aveți grijă ca pentru fiecare secvență de pornire să existe o secvență de oprire, prin care instalația de încălzire să treacă la regimul de noapte.

8.13 Introducere secvențe



Aveți de asemenea posibilitatea să introduceți unul sau mai multe puncte de comutare într-un program deja existent.

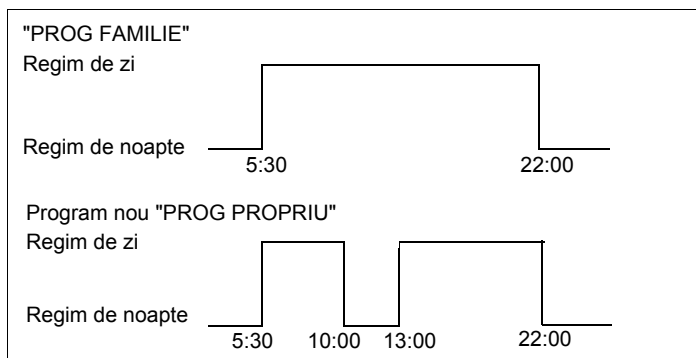
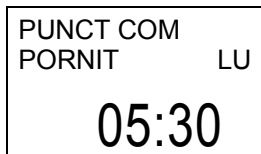


Fig. 10 Introducerea secvențelor pentru a întrerupe o fază de încălzire

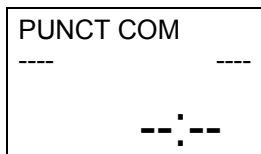
- Alegere program de încălzire (vezi Capitolul 8.9 "Alegere program presetat" la pagina 42).



Apare prima secvență (Luni, ora 5:30).



Se rotește butonul contra acelor de ceasornic, până când apare afișajul de mai jos.



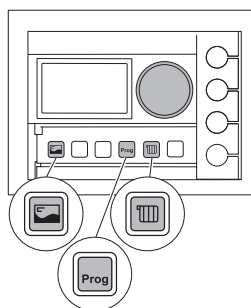
Setare punct comutare (vezi Capitolul 8.12 "Creare nou program de încălzire" la pagina 47).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În cazul în care ați ocupat toate cele 42 de secvențe, apare afișajul "PUNCT COMUTARE" inexistent. Nu mai puteți seta alte secvențe.

8.14 Ștergerea secvenței



Puteți șterge diverse secvențe ale unui program de încălzire.

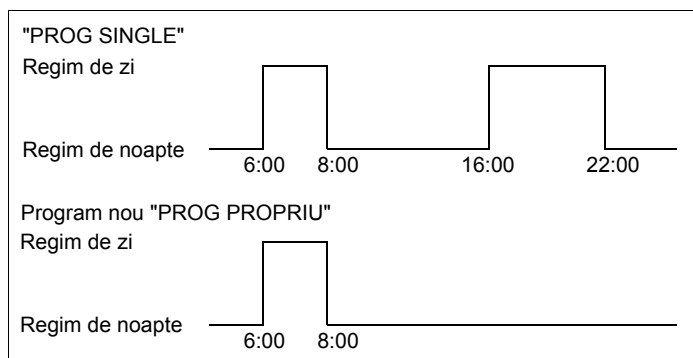
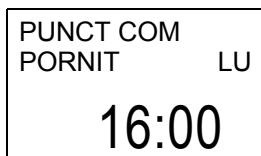


Fig. 11 Ștergere secvențe de la ora 16:00 și 22:00

- Alegere program de încălzire (vezi Capitolul 8.9 "Alegere program presetat" la pagina 42).

Se alege cu butonul prima secvență care trebuie ștearsă.
Exemplu: "16:00".

Prima secvență (Luni, ora 16:00) apare.



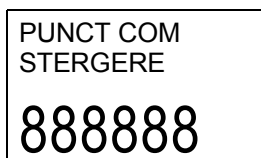
+



Se țin simultan apăsate tastele "Afișaj" și "Circuit de încălzire".

Pe display toate opturile apar și apoi dispar. Când toate opturile au dispărut, secvența aleasă este ștearsă.

Se eliberează tastele "Afișaj" și "Circuit de încălzire".



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Aveți grijă să ștergeți întotdeauna o secvență de pornire și una de oprire. Altfel instalația de încălzire va rămâne noaptea de ex. în regim de zi (Fig. 12).

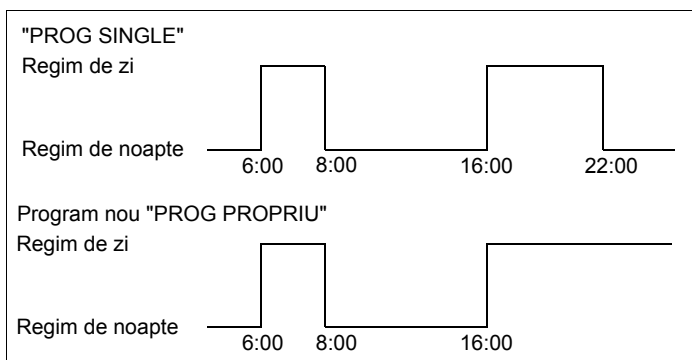
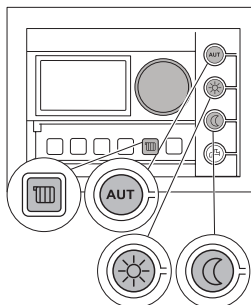


Fig. 12 Ștergere incompletă a secvențelor

8.15 Setare regim de funcționare a apei calde



CIRC INC
APA CALDA

TEMP INC
MASURATA

21.5 °C

Astfel puteți seta încălzirea apei calde la boiler.

Se ține apăsată tasta "Circuit de încălzire" iar cu butonul se alege "APĂ CALDĂ".

Se eliberează tasta "Circuit de încălzire".

Pe display apare din nou afișajul durată.

Alegeți regimul de funcționare dorit pentru prepararea apei calde prin apăsarea uneia din taste:

Tasta	Regim de funcționare apă caldă
 "AUT"	"APĂ CALDĂ AUTO ZI" (Funcționare automată) Conform setării din fabrică prepararea apei calde începe cu 30 minute înaintea regimului de zi a primului circuit de încălzire și se termină cu regimul de noapte a ultimului circuit de încălzire. Afișajul "ZI" resp. "NOAPTE" semnalizează stadiul actual de funcționare, adică prepararea casei calde este pornită și oprită. Alternativ puteți seta un program separat al apei calde.
 "Regim de zi"	"APĂ CALDĂ REGIM PERMANENT DE FUNCȚIONARE" Apa din boiler este menținută în continuu la temperatura setată.

Tab. 5 Regim de funcționare apă caldă

Tasta	Regim de funcționare apă caldă
 "Regim de noapte"	"APĂ CALDĂ OPRITĂ" Prepararea apei calde este oprită. Cu ajutorul tastei "Apă caldă" puteți porni la nevoie prepararea apei calde (vezi Capitolul 7.4.2 "Încărcare apă caldă" la pagina 30).

Tab. 5 Regim de funcționare apă caldă

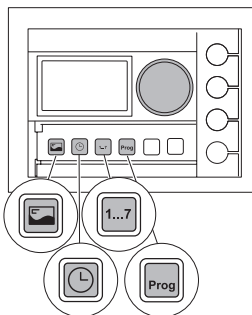
La aproximativ o secundă după acționarea tastei pe display apare din nou afișajul de durată.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În regimul automat temperatura apei calde scade, dacă toate circuitele de încălzire se află în regimul de noapte (vezi Capitolul 7.2.1 "Alegerea regimului automat" la pagina 23), sau dacă ați setat un program al apei calde separat.

8.16 Setare program apă caldă



În setarea din fabrică timpii de oprire și pornire ai preparării apei calde sunt în funcție de programul de încălzire ales. Prin aceasta este asigurată apa caldă și în timpul fazelor de încălzire (Regim de zi).

Dacă doriți să setați un program al apei calde separat, vă recomandăm să încălcați boilerul o dată dimineața înainte de începerea încălzirii și la nevoie eventual încă o dată seara (vezi Fig. 13). Astfel puteți reduce semnificativ încă o dată consumul de energie.

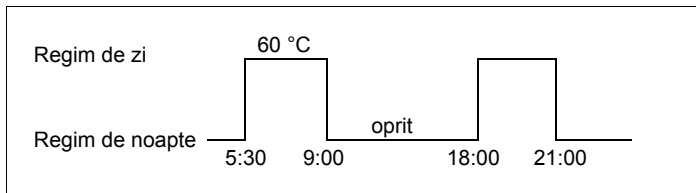


Fig. 13 Exemplu: Preparare apă caldă



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă aveți nevoie de apă caldă suplimentară, puteți încărcă temporar (vezi Capitolul 7.4.2 "Încărcare apă caldă" la pagina 30).



Setare program apă caldă

Se ține apăsată tasta "Circuit de încălzire" iar cu butonul se alege "APĂ CALDĂ".

Se eliberează tasta "Circuit de încălzire".

CIRC INC
APA CALDA

TEMP INC
MASURATA

21.5 °C



Pe display apare din nou afișajul de durată.

PUNCT COM

---- ----

-- · --

Se ține apăsată tasta "Prog" iar cu butonul se alege programul de încălzire "PROG NOU".

Se eliberează tasta "Prog".

Scum puteți seta următoarea secvență. În continuare procedați exact la fel ca și la setarea programului de încălzire (vezi Capitolul 8.12 "Creare nou program de încălzire" la pagina 47).

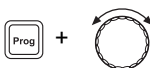
Activați programul apei calde setat



Se ține apăsată tasta "Prog" iar cu butonul se alege programul de încălzire "PROG PROPRIU".

Se eliberează tasta "Prog".

Revenire la setarea din fabrică



Se ține apăsată tasta "Prog" iar cu butonul se alege programul de încălzire "DUPĂ CIRC ÎNCĂLZ".

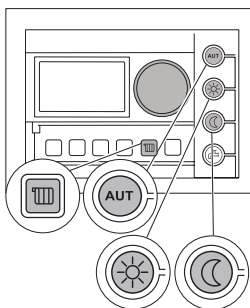
Se eliberează tasta "Prog".



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Pentru ca programul de apă caldă să fie activ, asigurați-vă dacă a fost ales regimul de funcționare "APĂ CALDĂ ZI" (vezi Capitolul 8.15 "Setare regim de funcționare a apei calde" la pagina 52).

8.17 Setare regim de funcționare pentru recirculație



Pompa de recirculare asigură o alimentare la timp cu apă caldă la punctele de alimentare. Pentru aceasta apa caldă trece printr-o conductă separată de circulație de două ori pe oră prin pompa de recirculare. Acest interval poate fi ajustat de specialistul dvs la nivel de service.

Regim de funcționare al recirculației îl puteți schimba după cum urmează.



Se ține apăsată tasta "Circuit de încălzire" iar cu butonul se alege "RECIRCULARE".

Se eliberează tasta "Circuit de încălzire".

CIRC INC
RECIRCULARE

TEMP INC
MASURATA

21.5 °C

Pe display apare din nou afișajul de durată.

Alegeți regimul dorit de funcționare pentru recirculării prin apăsarea unei taste:

Tasta	Regim de funcționare al recirculării
 "AUT"	"RECIRCULARE AUTO ZI" (regim automat) Recircularea începe cu 30 de minute înaintea pornirii primului circuit în intervalul setat și se oprește odată cu încheierea ultimului circuit de încălzire (setare din fabrică). Afișajul "ZI" resp. "NOAPTE" semnalizează stadiul actual de funcționare, adică pompa de recirculare este pornită resp. oprită. Alternativ puteți seta un program separat de recirculare.
 "Regim de zi"	"RECIRCULARE REGIM PERMANENT DE FUNCȚIONARE" Pompa de recirculare funcționează independent de circuitele de încălzire la intervalul setat.
 "Regim de noapte"	"RECIRCULARE OFF" Pompa de recirculare nu este acționată în interval. Cu tasta "Apă caldă" porniți pompa de recirculare pentru durata încărcării.

Tab. 6 Regim de funcționare al recirculării

După aproape o secundă de la apăsarea tastei apare din nou pe display afișajul durată.

8.18 Setare program de recirculare

Cu un program de recirculare puteți seta timpii de pornire și oprire ai pompei de recirculare independent de programul de încălzire. Procedați ca și la setarea programului apei calde (vezi Capitolul 8.16 "Setare program apă caldă", pagina 53).

8.19 Schimbare afișaj de durată

Puteți schimba afișajul de durată (afișaj standard) al aparatului de reglaj în modul următor.



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege afișajul de durată dorit.

Următoarele valori pot fi afișate în mod constant pe display:

Reglaj	Semnificație
"TEMP REALĂ ÎNCĂP"	Temperatură măsurată a încăperii (setare din fabrică)
"TEMP NOMINALĂ ÎNCĂP"	Temperatură setată a încăperii
"TEMP EXT"	Temperatură măsurată în exteriorul clădirii
"TEMP CAZAN"	Temperatură măsurată a cazanului
"TEMP APĂ CALDĂ"	Temperatura măsurată a apei calde din boiler
"REGIM FUNCȚ"	Regim ales de funcționare
"ORĂ"	Oră actuală
"DATĂ"	Data actuală
"TEMP GAZE ARSE"	Temperatură gaze arse măsurată (dacă există senzor temperatură)

Tab. 7 Afișaje de durată posibile

Se eliberează tasta "Afișaj". Afișajul de durată ales este înregistrat.



Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.

Afișajul de durată se schimbă în afișajul de durată ales de dvs.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Puteți seta întotdeauna temperatura nominală a încăperii în regim automat indiferent de afișajul de durată ales. Afișajul se schimbă la setare la "TEMP NOMINALĂ ÎNCĂP" (vezi Capitolul 7.3 "Reglarea temperaturii încăperii", pagina 26).

9 Funcții speciale (meniu suplimentar)

Cu ajutorul funcțiilor speciale puteți deservi instalația de încălzire și în cazul speciale, de ex. în timpul concediului de iarnă, cu economie de energie.

Funcțiile speciale sunt prezentate în meniul suplimentar al aparatului de reglaj RC30.

Următoarele funcții speciale le puteți alege cu ajutorul meniului:

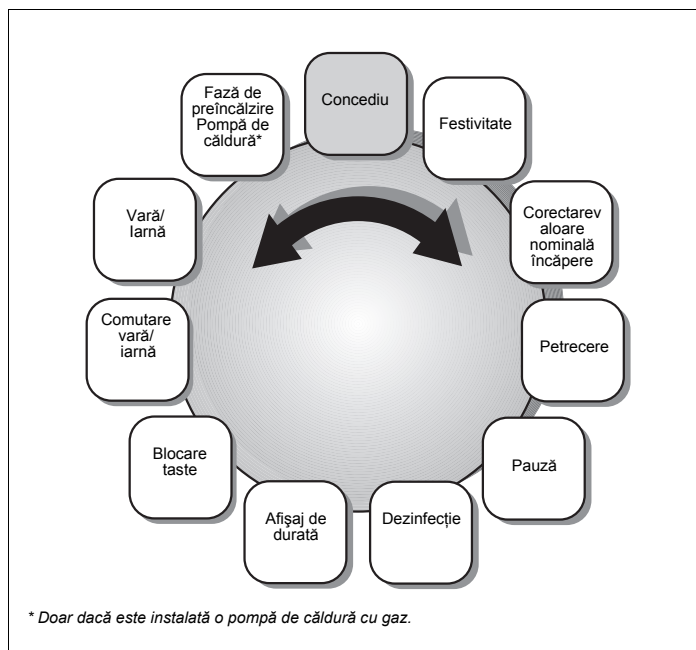
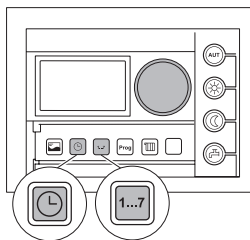


Fig. 14 Funcții speciale în meniul suplimentar

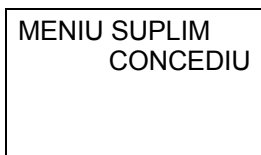
9.1 Apelare și deservire meniu suplimentar



Apelare meniu suplimentar



Se apasă simultan tastele "Timp" și "Zi a săptămânii" și apoi se eliberează.



Vă găsiți acum în meniul suplimentar și puteți accesa funcțiile speciale.

Deservire meniu suplimentar

Funcțiile suplimentare sunt alese cu butonul și tasta "Afișaj".

Se rotește butonul pentru a se schimba între punctele de meniu.



Se apasă tasta "Afișaj" și apoi se eliberează pentru a alege un punct de pe meniu.



Se ține apăsată tasta "Afișaj" și se rotește simultan butonul pentru a schimba o valoare.

Se eliberează tasta "Afișaj" pentru a înregistra o valoare schimbată.

Trecere la alegerea de meniu



Se apasă tasta "Înapoi".

Vă găsiți din nou în meniul suplimentar și puteți realiza următoarea setare.

Trecere la afișaj de durată



Se apasă de câteva ori tasta "Înapoi" sau se închide clapeta pentru a vă întoarce la afișaj de durată.

9.2 Setare funcție pentru concediu

Ați dori să întrerupeți programul de încălzire setat deoarece în zilele imediat următoare sunteți în concediu iar în această perioadă doriți să încălziți mai puțin.

Avantajul funcției pentru concediu față de regimul manual este că după concediu sosiți într-o locuință tocmai încălzită și puteți comuta simplu întreaga instalație de încălzire.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Funcția pentru concediu setată începe la ora 0:00 a zilei de începere și se termină la ora 0:00 a zilei de încheiere. În orice caz, puteți seta doar un interval pentru concediu.

- Apelare meniu suplimentar (vezi "Apelare și deservire meniu suplimentar", la pagina 59).



Cu ajutorul meniului se alege "MENIU SUPLIMENTAR CONCEDIU".



Se apasă și se eliberează tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "CONCEDIU".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege circuitul dorit de încălzire.

CONCEDIU
RC30 CIRC I

Se eliberează tasta "Afișaj". În acest loc puteți alege între

- Circuite de încălzire RC30 (este afișat doar când circuitul de încălzire 1 și circuitul de încălzire 2 sunt subordonate lui RC30)
- Circuit de încălzire 1 sau 2
- Apă caldă (inclusiv recirculare)
- Întreaga instalație (circuite de încălzire și apă caldă)



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Doar când ambele circuite de încălzire se află în regim pentru concediu, nu se mai prepară apă caldă (preparare apă caldă "DUPĂ CIRC ÎNCĂLZ"). Acest lucru nu este valabil atunci când ați setat un program separat al apei calde și resp. de recirculare.

CONCEDIU
DATA PORNIRE

21.12.02

Puteți seta data de începere a concediului dvs.



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează data de începere dorită.

Se eliberează tasta "Afișaj". Data de începere este înregistrată.



Setați acum data când concediul dvs se termină.

Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează data dorită.

CONCEDIU
DATA SFARSIT

03.01.03



Se eliberează tasta "Afișaj". Data de încheiere este înregistrată.

INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Aveți grijă ca data de încheiere să nu fie mai mare decât data de începere. Dacă data începerii și a încheierii sunt identice, intervalul pentru concediu setat este șters. Puteți renunța la funcția pentru concediu, setând data de începere și data de încheiere ca egale.



TEMPERATURA
CONCEDIU

17 °C



Setați acum temperatura încăperii pentru funcția de concediu:

Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează temperatura pentru concediu dorită.

Puteți seta o temperatură pentru concediu cuprinsă între 10 °C până la 30 °C (setare din fabrică 17 °C).

Se eliberează tasta "Afișaj". Temperatura pentru concediu este înregistrată.

INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă aparatul de reglaj sau o telecomandă RC20 sunt montate în locuință (reglare temperatură încăpere), atunci încălzirea se va porni doar dacă temperatura de concediu aici setată este sub nivel.

Altfel (reglaj în funcție de temperatura exterioară) temperatura încăperii este scăzută la temperatura de concediu (pompele funcționează).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă funcția pentru concediu este activă, pâlpâie doar ledul tastei "AUT". Ledurile tastelor "Regim de zi" și "Regim de noapte" nu pâlpâie.

Se întrerupe funcția concediu și se repune în funcțiune

Dacă în timpul funcției pentru concediu active vă aflați în concediu și doriți să încălziți, puteți întrerupe funcția pentru concediu.

Pentru a încălzi (în regim de zi):



Se apasă tasta "Regim de zi".

Pentru a continua funcția de concediu:



Se apasă tasta "AUT".

9.3 Setare funcție pentru zi liberă

Aveți posibilitatea de a întrerupe programul de încălzire setat, dacă programul dvs se schimbă temporar.

Dacă de ex. se apropie zile libere sau dacă petreceți acasă o zi din săptămână, puteți prelua pentru aceste zile timpii de încălzire din programul de sâmbătă. Pentru timpul setat va fi încălzit ca pentru o zi normală de sâmbătă.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Funcția de zi liberă setată începe la ora 0:00 a zilei de începere și se termină la ora 0:00 a zilei de încheiere. Puteți în orice caz seta doar un interval pentru zi liberă.

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).

Se alege cu butonul "MENIU SUPLIMENTAR ZI LIBERA".



Se apasă și se eliberează tasta "Afișaj". Vă găsiți în meniul "ZI LIBERA".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege circuitul de încălzire dorit.

ZI LIBERA
RC30 CIRC I

Se eliberează tasta "Afișaj". Aici puteți alege între

- Circuitele de încălzire RC30 (este afișat, când circuitele de încălzire 1 și 2 sunt subordonate lui RC30)
- Circuitul de încălzire 1 sau 2
- Apă caldă (inclusiv recirculare)
- Întregul instalației (circuite de încălzire și apă caldă)



Se apasă tasta "Afișaj". Acum puteți seta data de începere a zilei libere.



+



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează data de începere dorită.

ZI LIBERA
DATA PORNIRE

29.03.02

Se eliberează tasta "Afișaj". Data de începere este înregistrată.

Setați acum data ultimei zi libere:



+



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează data de încheiere dorită.

ZI LIBERA
DATA SFARSIT

01.04.02

Se eliberează tasta "Afișaj". Data de încheiere este înregistrată. Din acest moment se va încălzi în zilele indicate prin programul de încălzire pentru sâmbătă.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Aveți grijă ca data de încheiere să nu fie mai mare decât data de începere. Dacă data începerii și data încheierii sunt egale, atunci intervalul de timp setat se șterge. Puteți opri oricând regimul de zi liberă setând data de încheiere și data de începere ca egale.

Nu este **necesar** să setați pentru funcția de zi liberă o temperatură a încăperii, deoarece aceasta va fi preluată în mod automat de programul de încălzire activ.

Întrerupere și continuare funcție de concediu

Dacă în timpul funcției de concediu în funcționare părăsiți locuința pentru mai mult timp și doriți să încălziți doar în regim redus, puteți întrerupe funcția de concediu.

Pentru a încălzi cu temperatura redusă (în regim de noapte):



Se apasă tasta "Regim de noapte".

Pentru a continua funcția de zi liberă:



Se apasă tasta "AUT".

9.4 Egalizare temperatură a încăperii

În apropierea aparatului de reglaj se poate găsi un termometru separat și arată o valoare diferită de acesta. Dacă doriți să aduceți aparatul de reglaj la aceeași valoare cu aceea a termometrului, puteți utiliza funcția "Calibrare". Înainte de a egaliza temperatura încăperii, trebuie să aveți în vedere următoarele aspecte:

- Termometrul măsoară mai mult decât aparatul de reglaj?
- Se află termometrul direct lângă aparatul de reglaj?



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Un termometru poate indica fluctuațiile de temperatură mai încet sau mai repede decât aparatul de reglaj. Drept urmare nu calibrați aparatul de reglaj în timpul fazelor de scădere sau creștere a instalației dvs de încălzire.

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).



Alegeți cu butonul "MENIU SUPLIMENTAR CALIBRARE".



Se apasă tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "CALIBRARE".



Se menține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează valoarea dorită de calibrare.

CALIBRARE
TEMP REALINC

+0,5 K

Puteți seta o valoare de la -5,0 până la +5,0 (setare din fabrică 0,0). Litera "K" din afișaj reprezintă unitatea Kelvin; 1 K corespunde 1 °C.

Exemplu: Dacă termometrul indică o temperatură mai mare cu 0,5 °C decât cea a aparatului de reglaj RC30, setați "+0,5 K" ca și valoare de calibrare.

Se eliberează tasta "Afișaj". Valoarea de calibrare setată este înregistrată.



Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Puteți instala la aparatul de reglaj RC30 și un senzor temperatură externă. Este de ex. cazul în care doriți să măsurați temperatura în altă încăpere cu aparatul de reglaj RC30 sau în care egalizarea cu un termometru nu este satisfăcătoare nici după calibrare.

9.5 Setare funcție festivitate

Cu ajutorul funcției festivitate puteți amâna momentul în care încălzirea trece în mod normal în regim de noapte pentru un moment ulterior. Astfel prin regimul de zi se încălzește mai mult" dacă dvs doriți să sărbătoriți mai mult seara cu oaspeții dvs.

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).



Se alege cu butonul "MENIU SUPLIMENTAR FESTIVITATE".



Se apasă și se eliberează tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "FESTIVITATE".



+



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege circuitul de încălzire dorit.

Se eliberează tasta "Afișaj".

Acum puteți seta numărul orelor, în care doriți să fie încălzit în regimul de zi (începând cu momentul actual).



+



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează numărul dorit de ore. Exemplu: "2 h".

PETRECERE
NR ORE

2 h

Puteți seta o valoare de la 0 până la 99 (setare din fabrică = 0).

Se eliberează tasta "Afișaj". Numărul ore este înregistrat.



Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.

Funcția festivitate este activă.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

La sfârșitul numărului de ore setate funcția festivitate nu mai este activă.

Dacă în seara următoare mai aveți nevoie încă o dată de funcția festivitate, setați din nou numărul de ore.

Dezactivare funcție festivitate înainte de termen

Setați în funcția de festivitate numărul de ore la "0" pentru a o dezactiva înainte de derularea numărului de ore setate.

9.6 Setare funcție pauză

Cu ajutorul funcției pauză puteți programa ca încălzirea să funcționeze în regim redus contrar programului de încălzire setat pentru un anumit timp (Regim de noapte).

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).



Cu butonul se alege "MENIU SUPLIMENTAR PAUZĂ".



Se apasă și se eliberează tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "PAUZĂ".

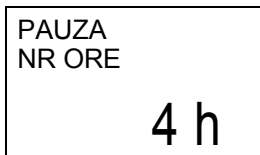
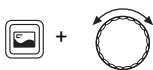


+



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege circuitul de încălzire dorit.

Se eliberează tasta "Afișaj".



Puteți acum seta durata în care să se încălzească în regim redus.

Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează numărul dorit de ore. Exemplu: "4 h".

Instalația dvs de încălzire întrerupe regimul normal de încălzire pentru 4 ore. Puteți seta o valoare de la 0 la 99 (setare din fabrică = 0).

Se eliberează tasta "Afișaj".

Numărul de ore este înregistrat.

Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.

Funcția pauză este activă.

INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

După derularea numărului de ore setate funcția pauză nu mai este activă.

Dacă mai aveți nevoie încă o dată de funcția pauză setați din nou numărul de ore.

Dezactivare funcție pauză înainte de termen

Setați în funcția pauză numărul de ore la "0" pentru a o dezactiva înainte de derularea numărului de ore setat.

9.7 Dezinfecție termică

Dacă activați funcția "dezinfecție", apa este încălzită o dată pe săptămână sau pe zi până la o temperatură necesară distrugerii agenților patogeni (de ex. Legionela).



AVERTIZARE!

PERICOL DE OPĂRIRE

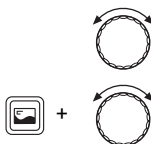
prin apă fierbinte la punctele de alimentare.

În timpul dezinfecției termice apa caldă poate fi încălzită mai mult de 60 °C.

- Adăugați în timpul sau după dezinfecția termică doar apă caldă de amestec.

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).

Se alege cu butonul "DEZINFECȚIE MENIU SUPLIMENTAR".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează "DEZINFECȚIE TERMICĂ – DA".

DEZINFECȚIE
TERMICA

DA

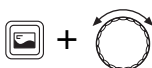
Se eliberează tasta "Afișaj". Dezinfecția termică începe conform programărilor setate din fabrică în fiecare marți la ora 1:00 iar apa se încălzește până la 70 °C.



Se rotește butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a ajunge la alte setări.

	Setări	Setare din fabrică
Dezinfecție termică	Da/Nu	Nu
Temperatură dezinfecție	60 °C – 80 °C	70 °C

	Setări	Setare din fabrică
Zi din săptămână a dezinfecției	Lu, Ma, Mi, Jo, Vi, Sâ, Du, Lu-Du	Ma
Oră a dezinfecției	00:00 Oră – 23:00 Oră	1:00



Se ține apăsată tasta "Afișaj" și se rotește butonul până când apare valoarea dorită.



Se eliberează tasta "Afișaj" pentru a înregistra valoarea.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

De aceea alegeți pe cât posibil ca oră pentru dezinfecția termică o oră la care nimeni nu are nevoie de alimentare cu apă caldă (de ex. orele de noapte).

9.8 Schimbare afișaj de durată

Puteți schimba afișajul de durată al aparatului de reglaj fie prin meniul suplimentar sau direct – după cum este Capitol 8.19 "Schimbare afișaj de durată", pagina 57 descris în –. Acest capitol lămurește toate afișajele durată care pot sta la dispoziție.

9.9 Acționare blocaj taste

Puteți acționa un blocaj taste (asigurare copii). Blocajul tastelor vă protejează de riscul schimbării din neatenție a setărilor instalației de încălzire.

- Apelare meniul suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).



Cu butonul se alege "MENIU SUPLIMENTAR BLOCAJ TASTE".



Se apasă tasta "Afisaj".

Vă găsiți în meniul "BLOCAJ TASTE".



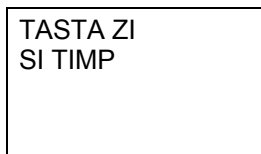
Se ține apăsată tasta "Afisaj" iar cu butonul se alege poziția "Pornit".



Se eliberează tasta "Afisaj". Blocajul tastei este acum în funcțiune.

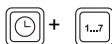


Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.



Dacă apăsați vreo tastă în timp ce blocajul tastelor este activ, pe display este afișat "ZI DIN SĂPTĂMÂNĂ + TASTĂ TIMP" pentru a vă informa cum poate fi dezactivat din nou blocajul tastelor.

Dezactivare blocaj taste



Se apasă simultan tastele "TimP" și "Zi din săptămână".



Blocajul taste este dezactivat din nou.

9.10 Setare regim vară / iarnă

Dacă instalația dvs de încălzire se află în regim automat (ledul de lângă tasta "AUT" pâlpâie), aparatul de reglaj RC30 preia în mod automat comutarea de vară/iarnă. În regim de vară încălzirea este oprită și se prepară doar apă caldă. În regim de iarnă încălzirea funcționează și se prepară și apă caldă.

Comutarea automată de vară/iarnă depinde de următorii factori:

- Temperatura exterioară
- Tip de clădire/Termoizolație

Din temperatura exterioară și termoizolația locuinței dvs rezultă așa-numita temperatură "amortizată" (Fig. 15).

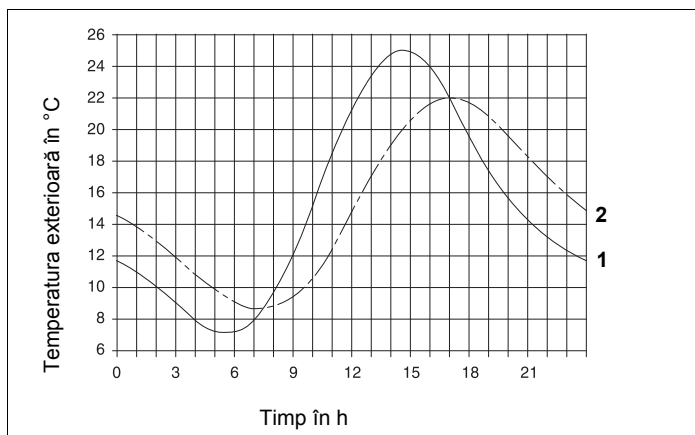


Fig. 15 Temperatură actuală și amortizată în comparație

Poz. 1: Temperatură exterioară actuală

Poz. 2: Temperatură exterioară amortizată

Temperatura exterioară amortizată este o mărime teoretică calculată de reglaj, care determină capacitatea de înmagazinare a căldurii. De exemplu se poate ca și la temperaturi exterioare de 10 °C cu instalație de încălzire oprită să fie în locuință 16 °C. Temperatura din încăpere scade încet.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Pentru comutarea de vară/iarnă specialistul dvs trebuie să fi instalat reglajul bazat pe temperatura exterioară (vezi "Reglaj în funcție de temperatura exterioară", pagina 8).

În cadrul reglajului temperaturii încăperii nu are loc nici o comutare vară/iarnă.

Regim de vară

Aparatul de reglaj are setat un prag de comutare pentru comutarea de vară/iarnă (setare din fabrică 17 °C). Dacă temperatura exterioară amortizată depășește pragul de comutare, instalația de încălzire trece la regim de vară (doar preparare apă caldă).

Dacă doriți să încălziți în regimul de vară doar pentru scurt timp:



Apăsați tasta "Regim de zi" pentru a trece temporar în regimul de încălzire normal (vezi Capitolul 7.2.2 "Alegere regim automat" la pagina 25).



Apăsați tasta "AUT" pentru a vă întoarce în regimul de vară automat.

Regim de iarnă

Dacă temperatura exterioară amortizată depășește pragul de comutare, instalația de încălzire trece în regim de iarnă (încălzire și preparare apă caldă).

Setare a pragului de comutare

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).



Se alege cu butonul "MENIU SUPLIMENTAR VA/IA-COMUTARE".



Se apasă tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "VA/IA-COMUTARE".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege circuitul de încălzire dorit.

Se eliberează tasta "Afișaj".

Acum puteți seta pragul de comutare.



Se ține afișată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege pragul de comutare dorit.

PRAG COMUT
VARA/IARNA

17 °C

Puteți seta o valoare de la 10 °C până la 30 °C (setare din fabrică 17 °C) precum și valorile "VARĂ" și "IARNĂ". În setarea "VARĂ" încălzirea este întotdeauna oprită, în setarea "IARNĂ" întotdeauna oprită. Nu mai urmează nici o comutare automată.

Se eliberează tasta "Afișaj".

Pragul de comutare pentru comutarea vară-/iarnă este înregistrat.

Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Pentru a economisi energie în perioadele de trecere de primăvara și iarna" puteți diminua pragul de comutare la de ex. 16 °C. Astfel locuința va fi încălzită cu 1 °C mai puțin temperatură exterioară amortizată.

Dacă în perioadele de trecere doriți mai multă căldură, măriți pragul de comutare.

9.11 Comutare automată vară-/iarnă

Aparatul de reglaj RC30 trece în mod automat pe comutarea vară și iarnă. Termenul este în funcție de prevederile legale:

- Trecere la ora de iarnă:
La sfârșitul ultimei săptămâni din octombrie duminică de la ora 3:00 la ora 2:00 (–1 h).
- Trecere la ora de vară:
La sfârșitul ultimei săptămâni din luna martie duminică de la ora 2:00 la ora 3:00 (+1 h).

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).

Se alege cu butonul "MENIU SUPLIMENTAR VA/IA-TIMP".



Se apasă tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "VA/IA-TIMP".



Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se alege poziția "DA".

TRECERE ORA
VARA/IARNA

DA

Puteți alege între "DA" și "NU".

Se eliberează tasta "Afișaj".

Instalația dvs de încălzire se adaptează în mod automat comutării automate vară-/iarnă.



Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În cazul în care se schimbă prevederile privind trecerea, setați trecerea la ora de vară/iarnă pe "NU".

Schimbați apoi ora manual (vezi Capitolul 8.5 "Setare oră" la pagina 36).

9.12 Stabilire fază de preîncălzire a unei pompe de căldură acționată cu gaz

Dacă instalația dvs de încălzire include și o pompă de căldură cu gaz (Loganova GWP) vă recomandăm să stabiliți o fază de preîncălzire. Pentru alte aparate această setare nu are nici o urmare.

Agregatul pompei de căldură preîncălzește în timpul fazei de preîncălzire a instalației de încălzire fără cazan în sarcină de vârf. De regulă prin acționarea continuă a pompei de căldură crește randamentul și se economisește mai multă energie decât prin scăderea temperaturii încăperii.

Faza de preîncălzire începe la ora setată înaintea regimului de zi al primului circuit de încălzire.

- Apelare meniu suplimentar (vezi Capitolul 9.1 "Apelare și deservire meniu suplimentar", pagina 59).

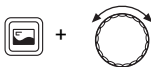


Se alege cu butonul "MENIU SUPLIMENTAR WP PREÎNCĂLZIRE".



Se apasă tasta "Afișaj".

Vă găsiți în meniul "WP PREÎNCĂLZIRE".



POMPA CALD
FAZA PREINC

02:00

Se ține apăsată tasta "Afișaj" iar cu butonul se setează durata dorită pentru faza de preîncălzire.

Puteți seta o valoare în ore sau minute (până la max. 16:30 h:min). În setarea din fabrică preîncălzirea este oprită. Cel mai mare randament îl puteți obține atunci când pompa de căldură funcționează în regim permanent de funcționare. Pentru aceasta alegeți o fază de preîncălzire mai mare decât durata regimului de noapte al programului de încălzire setat.

Se eliberează tasta "Afișaj".

Durata fazei de preîncălzire este înregistrată.



Se apasă tasta "Înapoi" sau se închide clapeta.

10 Remedierea deranjamentelor

În acest capitol găsiți întrebări frecvente și răspunsuri referitoare la instalația dvs de încălzire. Astfel puteți chiar dvs înlătura anumite deranjamente. La sfârșitul capitolului deranjamentele și remedierea lor sunt trecute într-un tabel.

10.1 Cele mai frecvente întrebări

De ce setez o temperatură a încăperii, deși aceasta nu este măsurată?

Atunci când setați o temperatură a încăperii, chiar dacă aceasta nu este măsurată, modificați caracteristica de încălzire. Prin aceasta se modifică și temperatura încăperii. Atunci când setați o temperatură a încăperii, atunci schimbați și temperatura apei din cazan și astfel temperatura radiatoarelor (vezi "Cum funcționează aparatul de reglaj?", la pagina 7).

De ce nu coincide temperatura încăperii măsurată cu un termometru separat cu temperatura setată a încăperii?

Diferite mărimi au influență asupra temperaturii încăperii. Dacă aparatul de reglaj RC30 este montat la un perete rece, va fi influențat de temperatura scăzută a peretelui. Dacă este montat într-un loc cald din încăpere, de ex. în apropierea unui șemineu, va fi influențat de căldura acestuia. De aceea un termometru separat va măsura o altă temperatură decât cea setată la aparatul de reglaj RC30.

Dacă doriți să comparați temperatura măsurată a încăperii cu valorile indicate de alt termometru, luați în considerare următoarele:

- Termometrul separat și aparatul de reglaj RC30 trebuie să se găsească unul lângă altul.
- Termometrul separat trebuie să fie precis.
- Nu măsurați temperatura de comparat în timpul fazei de încălzire deoarece aparatul de reglaj RC30 și termometrul separat pot reacționa cu viteze diferite la temperatura în creștere.

Dacă luați în considerare aceste aspecte și totuși constatați abateri, puteți folosi funcția „Egalizare temperatură a încăperii” (vezi Capitolul 9.4 "Egalizare temperatură a încăperii" la pagina 66).

***De ce se încălzesc
(prea tare) radiatoarele
la temperaturi
exterioare ridicate?***

Dacă aveți un aparat de reglaj cu un circuit de încălzire și fără vană de amestec, acest lucru este normal (vezi "Ce sunt circuitele de încălzire?", la pagina 11). Mai întâi pornește pompa de circulație, atunci când cazanul a atins o anumită temperatură de tur. Când temperatura de tur este mai mare, ca cea necesară pe baza temperaturii exterioare, atunci radiatoarele pot fi pentru un scurt timp mai calde. Automatizarea recunoaște acest lucru și reacționează după un scurt timp în mod adecvat. Lăsați ventilul termostatic de la radiatoare deschis și așteptați să fie atinsă temperatura încăperii setată.

Și în regimul de vară radiatoarele se pot încălzi temporar în anumite circumstanțe: Pompa de circulație este pornită automat într-un anumit interval, pentru a împiedica blocarea acesteia. În cazul în care pompa este pornită din întâmplare direct după încălzirea apei potabile, restul de căldură nefolosit este dirijat prin circuitul de încălzire și radiatoare.

***De ce funcționează
noaptea pompa
instalației de încălzire,
deși nu e nevoie decât
de puțină încălzire sau
chiar deloc?***

Motivul ține de setarea pe care specialistul dvs a ales-o pentru scăderea pe timp de noapte (vezi "De ce am nevoie de un program de încălzire?", la pagina 10). Vă rugăm întrebați specialistul care este tipul de reducereales.

- Oprire totală: Instalația de încălzire (și o dată cu ea și pompa) este oprită automat în regimul de noapte. Dacă temperatura exterioară scade sub temperatura anti-îngheț, pompa este pornită în mod automat prin funcția "Anti-îngheț".
- Temperatură redusă a încăperii: Pompa funcționează și atunci când se încălzește mai puțin pentru a atinge temperatura setată, chiar și atunci când aceasta este scăzută.
- Schimb între oprirea totală și încălzirea redusă în funcție de temperatura încăperii resp. cea exterioară: Instalația de încălzire este pornită în mod automat atunci când temperatura măsurată scade sub valoarea setată. Pompa funcționează în paralel.

Temperatura măsurată a încăperii este mai mare decât temperatura setată. De ce mai funcționează cazanul?

Cazanul poate funcționa doar ca să încălzească apă caldă.

Instalația de încălzire poate fi setată în trei feluri posibile (vezi "Cum funcționează aparatul de reglaj?", la pagina 7):

- Reglaj în funcție de temperatura încăperii: Cazanul se oprește când a fost atinsă temperatura încăperii setată.
- Reglaj în funcție de temperatura exterioară: Instalația de încălzire funcționează în funcție de temperatura exterioară.
- Reglajul în funcție de temperatura exterioară cu acționare asupra temperaturii încăperii: Instalația de încălzire folosește avantajele ambelor tipuri de reglaj anterior denumite.

În ambele cazuri anterioare cazanul poate funcționa, chiar și atunci când temperatura încăperii este mai mare decât temperatura setată a încăperii.

10.2 Tabel cu deranjamente

Informați-vă specialistul când apare un deranjament care nu este menționat în tabel, resp. când nici dvs nu puteți remedia deranjamentul.

Cod	Display	Cauză	Remediere
	Nici un afișaj pe display	Instalația de încălzire este oprită.	Se pornește instalația de încălzire.
		Alimentarea cu curent a instalației de încălzire este întreruptă.	Verificați dacă aparatul de reglaj este poziționat corect pe suportul de perete.
			Verificați dacă sunt racordate cablurile la suportul de perete al aparatului de reglaj.
	"CONSTRUCȚIE LEGĂTURI EMS"	După pornire sunt transmise date între EMS și RC30 (nici un deranjament).	Așteptați câteva secunde.
A01/816	"VLEGĂTURĂ ÎNTRERUPTĂ EMS"	Comunicarea cu sistemul de management al energiei (EMS) al aparatului de reglaj este afectată, de ex. printr-un contact slab sau prin radiații electromagnetice.	Verificați dacă aparatul de reglaj este situat corect în suportul de perete. Verificați dacă toate cablurile sunt racordate la suportul de perete al aparatului de reglaj.
A11/802	"ORA NU ESTE SETATĂ"	Lipsește setarea orei resp a datei. Aceasta poate să fi fost cauzată de ex. de o cădere mai lungă de curent.	Setați data resp. ora, pentru ca toate programele de încălzire și celelalte funcții să poată fi active.
A11/803	"DATA NU ESTE SETATĂ"		
Hxx	"VĂ RUGĂM DESCHIDEȚI CLAPETA"	Este necesară întreținerea. Instalația de încălzire rămâne pe cât posibil în funcțiune.	Deschideți clapeta, pentru a fi afișat codul. Informați-vă specialistul pentru a realiza întreținerea.
H 7	"ÎNȚEȚINERE PRESIUNE INSTALAȚIE"	Presiunea apei instalației de încălzire a scăzut la o valoare redusă. Acesta este singurul mesaj de întreținere, pe care îl puteți remedia singuri. Instalația de încălzire trebuie să fie dotată cu un senzor de presiune digital. Dacă nu este așa, atunci trebuie să verificați din când în când presiunea instalației la manometru.	Umpleți cu agent termic, așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale cazanului de încălzire.

Tab. 8 Tabel de deranjamente

Cod	Display	Cauză	Remediere
xxx/xxx	"VĂ RUGĂM DESCHIDEȚI CLAPETA EROARE"	În instalația de încălzire a survenit un deranjament.	Deschideți clapeta, pentru a fi afișat codul. Informați-vă specialistul și comunicați-i codul.

Tab. 8 Tabel de deranjamente

Cod

Mesajele de întreținere sunt caracterizate printr-un cod cu trei numere, deranjamentele cu două coduri de trei numere. Acestea conferă specialistului indicii asupra cauzei.

Primul cod de trei numere este afișat direct.



Se ține apăsată tasta "Afișaj", pentru a fi afișat al doilea cod.

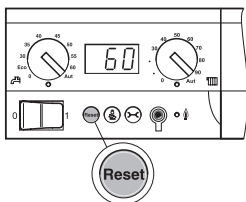
Remediere deranjamente (Resetare)

Unele deranjamente pot fi înlăturate prin resetare.

- Apăsați tasta "Resetare" la aparatul de reglaj pentru a remedia eroarea.

Pe display apare "rE", în timpul realizării resetării.

În cazul în care apare deranjamentul luați imediat legătura cu specialistul, în special în caz de îngheț.



ATENȚIE!

DAUNE ALE INSTALAȚIEI

prin îngheț.

Dacă instalația de încălzire nu este în funcțiune datorită unei întreruperi, există pericol de îngheț.

- Încercați să remediați defecțiunea.
- Dacă aceasta nu este posibil, luați legătura imediat cu firma de specialitate.

11 Index

A		Elemente de comandă	17, 20
Afișaj "OPRIRE"	27	Extern	
Afișaj "ZI DIN SĂPTĂMÂNĂ + TASTĂ TIMP"	73	cu comutare pe temperatura încăperii	9
Afișaj de durată	57, 72	în funcție de temperatura exterioară	8
Afișajul "APĂ CALDĂ SETATĂ – BLOCAJ"	30	F	
Alegere limbă	21	Fază de preîncălzire, pompă de căldură	
Alte funcții	32	cu gaz	78
Aparat de reglare	7	Funcția festivitate	68
Apă caldă		Funcția pauză	69
Preparare	53	Funcția pentru concediu	60
Regim de funcționare	52	Funcție de zi liberă	64
Asigurare copii vezi blocaj taste	73	Funcții de bază	22
		Funcții speciale	58
B		Î	
Blocaj taste	73	Încălzire cu economie de energie	13
C		Înterupătorul în caz de avarie pentru	
Cazan de încălzire	5	încălzire	15
Cădere de curent	20	L	
Căldură	41, 76	Leduri (LED)	18
Circuit încălzire	11, 37, 39	M	
Circuite de încălzire RC30	38	Meniu suplimentar	58
Clapetă, acoperire taste	17, 18	Modul butelie egalizare WM10	4
Comutare automată vară -/iarnă, autom.	77	Modul pentru vană de amestec MM10	11
Comutare vară/iarnă	74	Modul pentru butelia de egalizare WM10	12
Curățare	16	Modul vană de amestec MM10	4
CURBĂ ÎNCĂLZIRE	7	N	
D		Necesar de căldură	6
Data	35	Nivel de utilizare	
Dezinfecție termică	71	Alte funcții	32
Dezinfecție, termică	31	Funcții de bază	22
Display	17, 18	Funcții speciale	58
E		O	
Economie de energie	13, 41, 53	Oprit	20
Economisire energie	10, 76	Ora	36

P

Parametrii de funcționare	33
Pericol de îngheț	16, 84
Perioadă de trecere, încălzire în	76
Perioade de trecere, încălzire în	24
Pompă de căldură cu gaz	78
Pornit	20
Preparare	
Apă caldă	28
Program apă caldă	53
Program de încălzire	41, 47
Apă caldă	53
Recirculare	56
Program de recirculare	56

R

Radiatoare	5
Recirculare	
Regim automat	56
Regim automat	23
Apă caldă	52
Recirculare	56
Regim de funcționare	
Alegere	23
Apă caldă	52
Automat	23
Manual	25
Noapte	25
Recirculare	56
Ziua	25
Regim de încălzire	
normal, vezi regim de zi	
reduc, vezi regim de noapte	
Regim de noapte	10, 18, 23
Regim de vară	17
Regim de zi	18, 23
Regim manual de încălzire	25
Reglaj în funcție de temperatura încăperii	8
Reirculare	
Regim de funcționare	55
Resetare	84

S

Secvență	23
Introducere	49
Schimbata	44
Șterge	50
Senzor temperatură încăperei, extern	67
Setare din fabrică	
Comutare vară/iarnă	76
Funcția festivitate	68
Funcția pauză	70
Regim de concediu	62
Setare temperatură apă	28
Setare temperatură apă	33
Setare temperatură apă caldă	29
Siguranța	15
Spațiu de referință	8
Stare de funcționare (Leduri)	18

T

Tabel de deranjamente	83
Telecomandă	11
Temp. încăperei	
Egalizare	66
Măsurat	33
Regim de noapte (reduc)	10
Reglat	33
Setare dorită	26
Temp. tur	7
Temperatura exterioară	6, 7, 74
Temperatură exterioară amortizată	74
Temperatură, vezi temperatura încăperii	
Tip clădire	74

V

Ventil termostat	6, 9
------------------	------

Firma specializată în instalații de încălzire:

Buderus

Germania

BBT Thermotechnik GmbH
Buderus Germania, D-35573 Wetzlar
www.heiztechnik.buderus.de
info@heiztechnik.buderus.de

Austria

Buderus Austria Heiztechnik GmbH
Karl-Schönherr-Str. 2, A-4600 Wels
www.buderus.at
office@buderus.at

Elveția

Buderus Heiztechnik AG
Netzbodenstr. 36, CH-4133 Pratteln
www.buderus.ch
info@buderus.ch